Operator's Manual

Vibroplate

WP 1550A

WP 1550AW

0154582en 014 0110

0 1 5 4 5 8 2 E N

Copyright notice

© Copyright 2010 by Wacker Neuson Corporation.

All rights, including copying and distribution rights, are reserved.

This publication may be photocopied by the original purchaser of the machine. Any other type of reproduction is prohibited without express written permission from Wacker Neuson Corporation.

Any type of reproduction or distribution not authorized by Wacker Neuson Corporation represents an infringement of valid copyrights. Violators will be prosecuted.

Trademarks

All trademarks referenced in this manual are the property of their respective owners.

Manufacturer

Wacker Neuson Manila Incorporated

Lot 2,Blk 1 Phase , PEZA Drive, First Cavite Industrial Estate, Brgy. Langkaan

Dasmariñas, Cavite, Philippines

Tel: +63-(0)2-580-7136 Fax: +63-(0)2-580-7122

www.wackerneuson.com

Translated instructions

This Operator’s Manual presents a translation of the original instructions. The original language of this Operator’s Manual is American English.

Foreword 3

1. Safety Information 4

1.1 Laws Pertaining to Spark Arresters 4
1.2 Operating Safety 5
1.3 Operator Safety while using Internal Combustion Engines 6
1.4 Service Safety 7
1.5 Label Locations 8
1.6 Warning and Informational Labels 9
1.7 Operating Labels 12

2. Technical Data 14

2.1 Engine Data 14
2.2 Plate Data 15
2.3 Sound and Vibration Specifications 15
2.4 Dimensions 16

3. Operation 17

3.1 Recommended Fuel 17
3.2 Before Starting 17
3.3 To Start 18
3.4 To Stop 18
3.5 Application 19
3.6 Operation 20
3.7 Wheel Kit (0162986) 21

4. Maintenance 22

4.1 Periodic Maintenance Schedule 22
4.2 Cleaning Plate 24
4.3 Drive Belt 24
4.4 Exciter Lubrication 25
4.5 Spark Plug 26
4.6 Engine Oil 27
4.7 Air Cleaner 28
4.8 Cleaning Sediment Cup 29
4.9 Carburetor Adjustment 30
4.10 Troubleshooting 31
4.11 Storage 32
4.12 Lifting Machine 33
4.13 Transporting Machine 34

CALIFORNIA

Proposition 65 Warning:

Engine exhaust, some of its constituents, and certain vehicle components, contain or emit chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

Foreword

This manual provides information and procedures to safely operate and maintain this Wacker Neuson model. For your own safety and protection from injury, carefully read, understand and observe the safety instructions described in this manual.

Keep this manual or a copy of it with the machine. If you lose this manual or need an additional copy, please contact Wacker Neuson Corporation. This machine is built with user safety in mind; however, it can present hazards if improperly operated and serviced. Follow operating instructions carefully! If you have questions about operating or servicing this equipment, please contact Wacker Neuson Corporation.

The information contained in this manual was based on machines in production at the time of publication. Wacker Neuson Corporation reserves the right to change any portion of this information without notice.

All rights, especially copying and distribution rights, are reserved.

Copyright 2010 by Wacker Neuson Corporation.

No part of this publication may be reproduced in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without express written permission from Wacker Neuson Corporation.

Any type of reproduction or distribution not authorized by Wacker Neuson Corporation represents an infringement of valid copyrights and will be prosecuted. We expressly reserve the right to make technical modifications, even without due notice, which aim at improving our machines or their safety standards.

1. Safety Information

This manual contains DANGER, WARNING, CAUTION, *NOTICE* and NOTE callouts which must be followed to reduce the possibility of personal injury, damage to the equipment, or improper service.

This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.

DANGER

DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.

WARNING

WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.

CAUTION

CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.

NOTICE*:** Used without the safety alert symbol, ***NOTICE indicates a situation which, if not avoided, could result in property damage.

Note: *Contains additional information important to a procedure.*

1.1 Laws Pertaining to Spark Arresters

Notice: State Health Safety Codes and Public Resources Codes specify that in certain locations spark arresters be used on internal combustion engines that use hydrocarbon fuels. A spark arrester is a device designed to prevent accidental discharge of sparks or flames from the engine exhaust. Spark arresters are qualified and rated by the United States Forest Service for this purpose.

In order to comply with local laws regarding spark arresters, consult the engine distributor or the local Health and Safety Administrator.

1.2 Operating Safety

Familiarity and proper training are required for the safe operation of the machine. Machines operated improperly or by untrained personnel can be hazardous. Read the operating instructions contained in this manual and the engine manual, and familiarize yourself with the location and proper use of all controls. Inexperienced operators should receive instruction from someone familiar with the machine before being allowed to operate it.

1.2.1 Do not allow anyone to operate this equipment without proper training. People operating this equipment must be familiar with the risks and hazards associated with it.

1.2.2 Do not touch the engine or muffler while the engine is on or immediately after it has been turned off. These areas get hot and may cause burns.

1.2.3 Do not use accessories or attachments that are not recommended by Wacker Neuson. Damage to equipment and injury to the user may result.

1.2.4 NEVER operate the machine with the beltguard missing. Exposed drive belt and pulleys create potentially dangerous hazards that can cause serious injuries.

1.2.5 NEVER leave the machine running unattended.

1.2.6 Be sure operator is familiar with proper safety precautions and operation techniques before using machine.

1.2.7 ALWAYS wear protective clothing appropriate to the job site when operating the machine.

1.2.8 Wear hearing protection when operating equipment.

1.2.9 Close fuel valve on engines equipped with one when machine is not being operated.

1.2.10 Store the machine properly when it is not being used. The machine should be stored in a clean, dry location out of the reach of children.

1.2.11 Always operate machine with all safety devices and guards in place and in working order. Do not modify or defeat safety devices. Do not operate machine if any safety devices or guards are missing or inoperative.

1.2.12 Read, understand, and follow procedures in the Operator's Manual before attempting to operate the machine.

1.3 Operator Safety while using Internal Combustion Engines

WARNING

Internal combustion engines present special hazards during operation and fueling. Read and follow the warning instructions in the engine owner's manual and the safety guidelines below. Failure to follow the warnings and safety standards could result in severe injury or death.

1.3.1 DO NOT run the machine indoors or in an enclosed area such as a deep trench unless adequate ventilation, through such items as exhaust fans or hoses, is provided. Exhaust gas from the engine contains poisonous carbon monoxide gas; exposure to carbon monoxide can cause loss of consciousness and may lead to death.

1.3.2 Do not smoke while operating the machine.

1.3.3 Do not smoke when refueling the engine.

1.3.4 Do not refuel a hot or running engine.

1.3.5 Do not refuel the engine near an open flame.

1.3.6 Do not spill fuel when refueling the engine.

1.3.7 Do not run the engine near open flames.

1.3.8 Refill the fuel tank in a well-ventilated area.

1.3.9 Replace the fuel tank cap after refueling.

1.3.10 ALWAYS check the fuel lines and the fuel tank for leaks and cracks before starting the engine. Do not run the machine if fuel leaks are present or the fuel lines are loose.

1.4 Service Safety

WARNING

A poorly maintained machine can become a safety hazard! In order for the machine to operate safely and properly over a long period of time, periodic maintenance and occasional repairs are necessary.

1.4.1 Do not attempt to clean or service the machine while it is running. Rotating parts can cause severe injury.

1.4.2 Do not crank a flooded engine with the spark plug removed on gasoline-powered engines. Fuel trapped in the cylinder will squirt out the spark plug opening.

1.4.3 Do not test for spark on gasoline-powered engines if the engine is flooded or the smell of gasoline is present. A stray spark could ignite the fumes.

1.4.4 Do not use gasoline or other types of fuels or flammable solvents to clean parts, especially in enclosed areas. Fumes from fuels and solvents can become explosive.

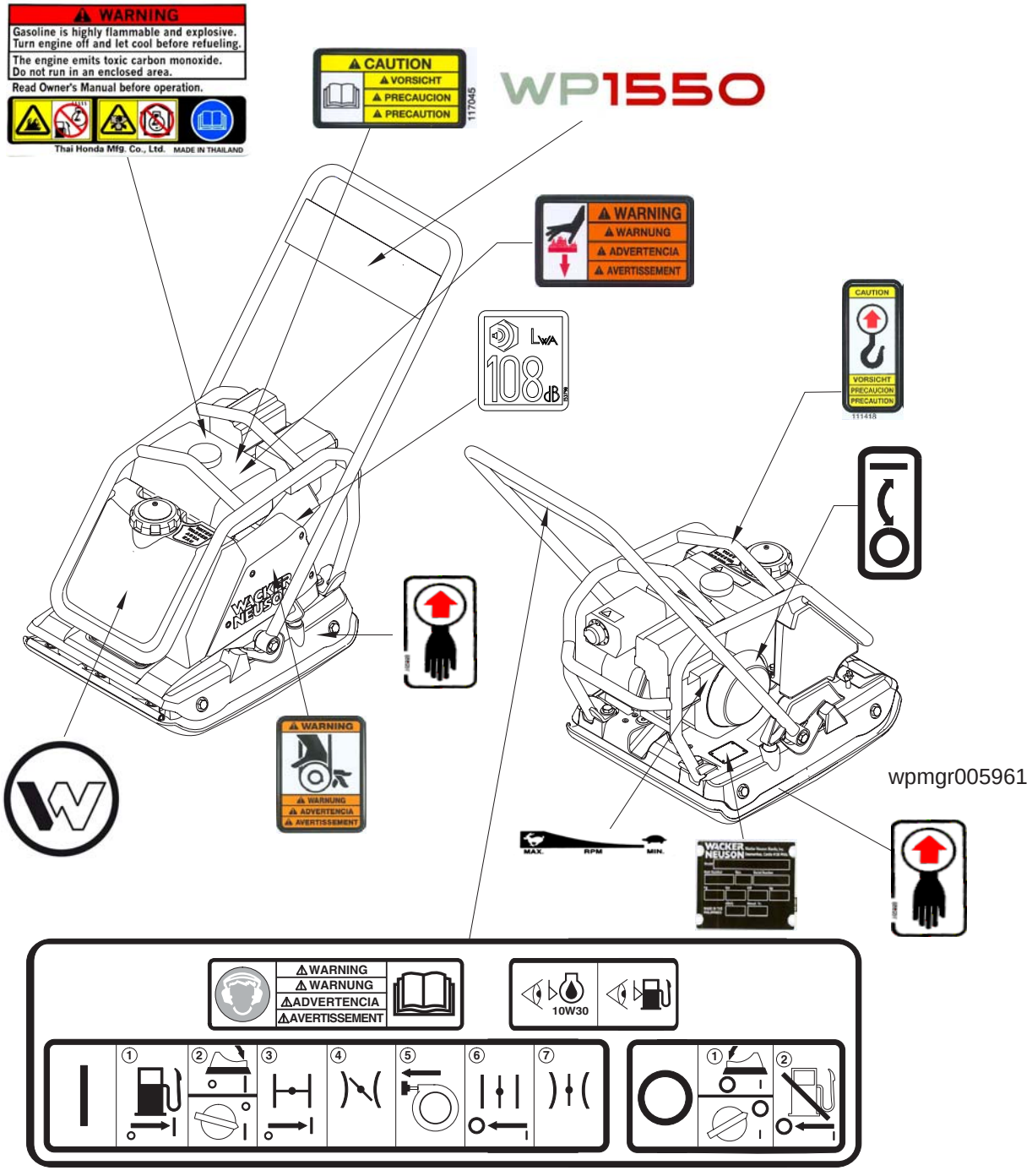
1.4.5 Keep the area around the muffler free of debris such as leaves, paper, cartons, etc. A hot muffler could ignite the debris and start a fire.

1.4.6 Replace worn or damaged components with spare parts designed and recommended by Wacker Neuson Corporation.

1.4.7 Disconnect the spark plug on machines equipped with gasoline engines, before servicing, to avoid accidental start-up.

1.4.8 Keep the machine clean and labels legible. Replace all missing and hard-to-read labels. Labels provide important operating instructions and warn of dangers and hazards.

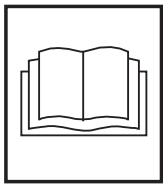
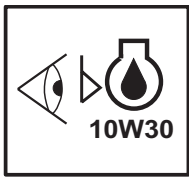
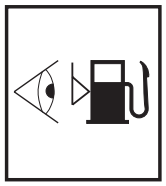
1.5 Label Locations



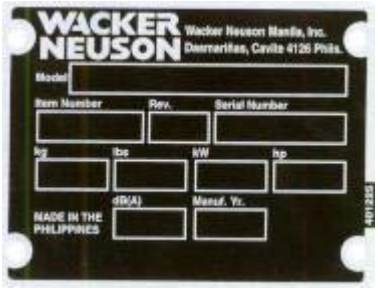
wpmgr005961

1.6 Warning and Informational Labels

Wacker Neuson machines use international pictorial labels where needed. These labels are described below:

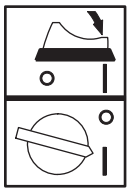
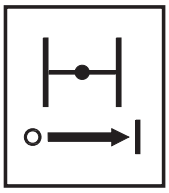
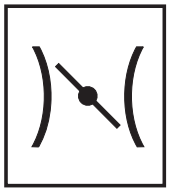
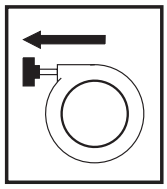
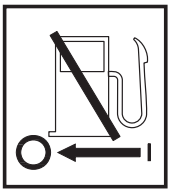
Label	Meaning
	WARNING! To prevent hearing loss, wear hearing protection when operating the machine.
	Read the Operator's Manual for machine information.
	Check engine oil level. Use SAE10W30.
	Check the fuel level.
	WARNING! Hot surface!
	Guaranteed sound power level in dB(A).

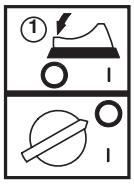
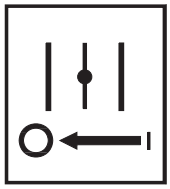
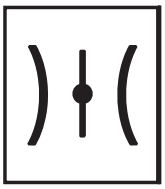
Label	Meaning
	WARNING! Hand injury if caught in moving belt. Always replace beltguard.
	CAUTION! Read and understand the supplied Operator's Manual before operating this machine. Failure to do so increases the risk of injury to yourself or others.
	NOTICE Lifting point.
	Lifting point (manual).
	DANGER! Engines emit carbon monoxide; operate only in well-ventilated area. Read the Operator's Manual. No sparks, flames, or burning objects near the machine. Shut off the engine before refueling.
	Label-machine model

Label	Meaning
	Company logo
	A nameplate listing the model number, item number, revision number, and serial number is attached to each unit. Please record the information found on this plate so it will be available should the nameplate become lost or damaged. When ordering parts or requesting service information, you will always be asked to specify the model number, item number, revision number, and serial number of the unit.
	This machine may be covered by one or more patents.

1.7 Operating Labels

Wacker Neuson machines use international pictorial labels where needed. These labels are described below:

Label	Meaning
	Open the fuel flow valve.
	Push or turn engine switch to ON position.
	Close the choke.
	Place throttle in the IDLE position.
	Pull the rewind starter.
	Close the fuel flow valve.

Label	Meaning
	Push or turn engine switch to OFF position.
	Open the choke.
	Place throttle in the FAST position.
	Throttle control lever: Turtle = Idle or Slow Rabbit = Full or Fast

2. Technical Data

2.1 Engine Data

Engine Power Rating

Net power rating per SAE J1349. Actual power output may vary due to conditions of specific use.

		WP 1550A/AW 0007576, 0007579, 0009486, 0009546
Engine		
Engine Make		Honda
Engine Model		GX 160 UT1 QWX2
Max. rated power @ rated speed	kW (Hp)	3.6 (4.8) @ 3600 rpm
Spark Plug	type	NGK BPR 6ES
Electrode Gap	mm (in.)	0.7 – 0.8 (0.028 – 0.031)
Operating speed	rpm	3600
Clutch Engagement	rpm	2100
Air Cleaner	type	Dual Element
Engine Lubrication	oil grade	SAE 10W30
	service class	SG or SF
Engine Oil Capacity	ml (oz.)	600 (20)
Fuel	type	Regular unleaded gasoline
Fuel Tank Capactity	l (qts.)	3.6 (3.7)
Valve Clearance (cold)	mm (in.)	Inlet: 0.15 (0.006) Outlet: 0.20 (0.008)

2.2 Plate Data

		WP 1550A/AW 0007576, 0007579, 0009486, 0009546
Plate		
Operating Weight	kg (lbs.)	92 (203)
Water Tank Capacity	l (qts.)	10.4 (11.0)
Exciter Speed	rpm / belt	5800
Exciter Lubrication	ml (oz.)	150 (5) Automatic Transmission Fluid Dextron III / Mercon or equivalent
Dimensions	mm (in.)	875 (35) x 500 (20) x 965 (38)

2.3 Sound and Vibration Specifications

Products are tested for sound pressure level in accordance with EN ISO 11204. Sound power level is tested in accordance with European Directive 2000/14/EC - Noise Emission in the Environment by Equipment for use outdoors.

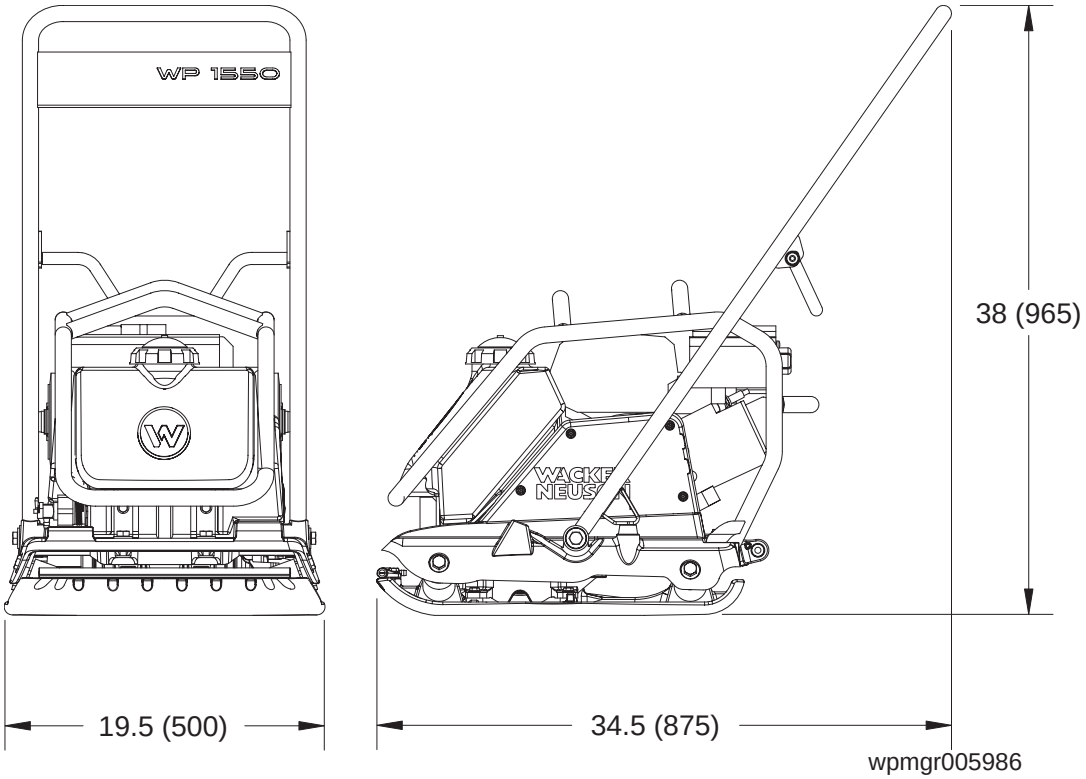
- the sound pressure level at operator's location (L_{pA}) = 97 dB(A).
- the guaranteed sound power level (L_{WA}) = 108 dB(A).

Products are tested for hand/arm vibration (HAV) level in accordance with ISO 5349, EN1033, and EN500-4 where applicable.

- HAV 10.8 m/s^2

2.4 Dimensions

mm (in.)



3. Operation

3.1 Recommended Fuel

The engine requires regular grade unleaded gasoline. Use only fresh, clean gasoline. Gasoline containing water or dirt will damage fuel system. Consult engine owner's manual for complete fuel specifications.

3.2 Before Starting

3.2.1 Read and understand the safety and operating instructions at the beginning of this manual.

3.2.2 Check:

- Oil level in the engine
- Fuel level
- Condition of the air cleaner
- Tightness of the external fasteners
- Condition of the fuel lines

3.3 To Start

See Graphic: wc_gr000014

3.3.1 Open fuel valve by moving lever to the right **(a1)**.

Note: *If engine is cold, move choke lever to close position* **(b1)**. *If engine is hot, set choke to open position* **(b2)**.

3.3.2 Turn engine switch to “ON” **(e1)**.

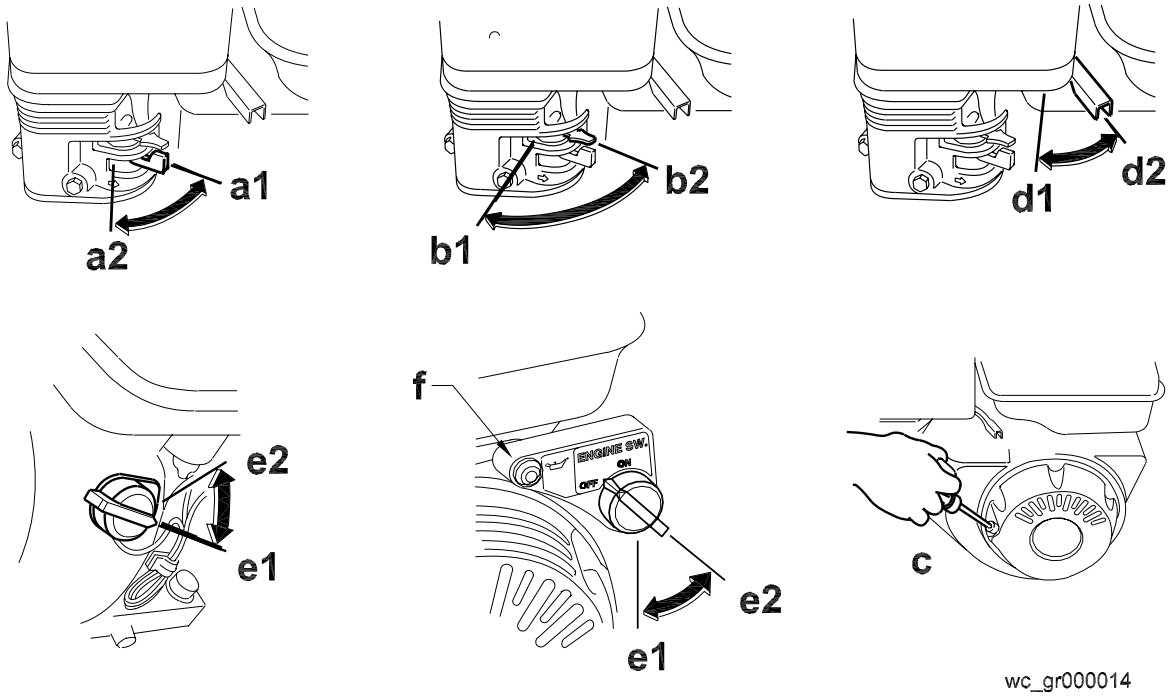
3.3.3 Open throttle by moving it slightly to left **(d1)**.

3.3.4 Pull starter rope **(c)**.

Note: *If the oil level in the engine is low, the engine will not start. If this happens, add oil to engine. Some engines are equipped with an oil alert light* **(f)** *that will come on while pulling the starter rope.*

3.3.5 Open choke as engine warms **(b2)**.

3.3.6 Open throttle fully to operate.



3.4 To Stop

See Graphic: wc_gr000014

3.4.1 Reduce engine RPM to idle by moving throttle completely to right **(d2)**.

3.4.2 Turn engine switch to “OFF” **(e2)**.

3.4.3 Close fuel valve by moving lever to the left **(a2)**.

3.5 Application

This plate is designed for compacting loose, granular soils, gravel, and paving stones. It is intended to be used in confined areas and areas next to structures such as walls, curbs, and foundations. Plates equipped with water tanks can be used for compacting asphalt.

This plate is not recommended for compacting cohesive soils with a heavy clay content. For cohesive soil, use a vibratory rammer or sheepsfoot roller.

3.6 Operation

See Graphic: wpmgr006016

Run engine at full throttle and allow plate to pull itself along at its normal speed. When operating on an incline it may be necessary to assist plate by pushing it forward slightly. Depending on the material being compacted, three or four passes are recommended to achieve the best compaction.

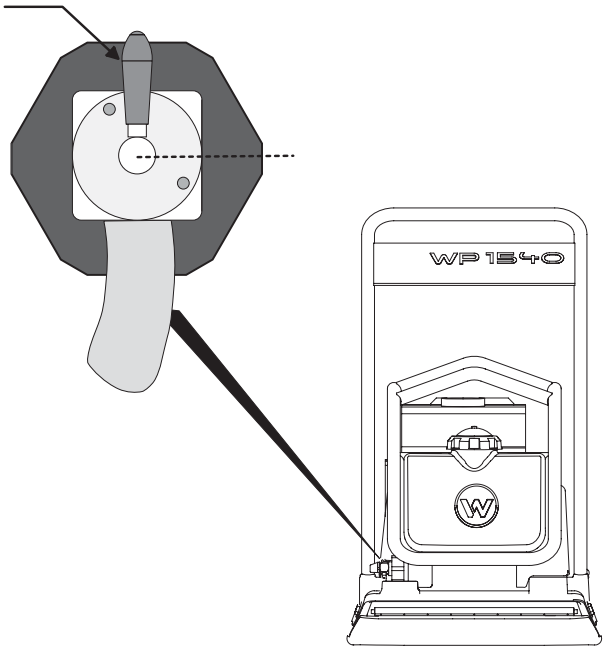
While a certain amount of moisture in the soil is necessary, excessive moisture may cause soil particles to stick together and prevent good compaction. If soil is extremely wet, allow it to dry somewhat before compacting.

If soil is so dry as to create dust clouds while operating plate, some moisture should be added to the ground material to improve compaction. This will also reduce service to the air filter.

For compacting asphalt, open water tank valve **(a1)** to wet asphalt and underside of plate. This will prevent asphalt material from sticking. Two or three passes are usually sufficent to ensure good compaction.

When using plate on paving stones, attach a pad to the bottom of the plate to prevent chipping or grinding surface of the stones. A special urethane pad designed for this purpose is available as an optional accessory.

NOTICE: DO NOT operate plate on concrete or on extremely hard, dry, compacted surfaces. The plate will jump rather than vibrate and could damage both plate and engine.



wpmgr006016

3.7 Wheel Kit (0162986)

See Graphic: wc_gr002793

Wheel kit (Part No. 0162986) is a standard item on Item Number 0009545, 0009546, 0009547 and 0009548 only. Available as an option on all other models.

3.7.1 Disengage wheel kit from holding latch **(a)** and position wheels in “down” position.

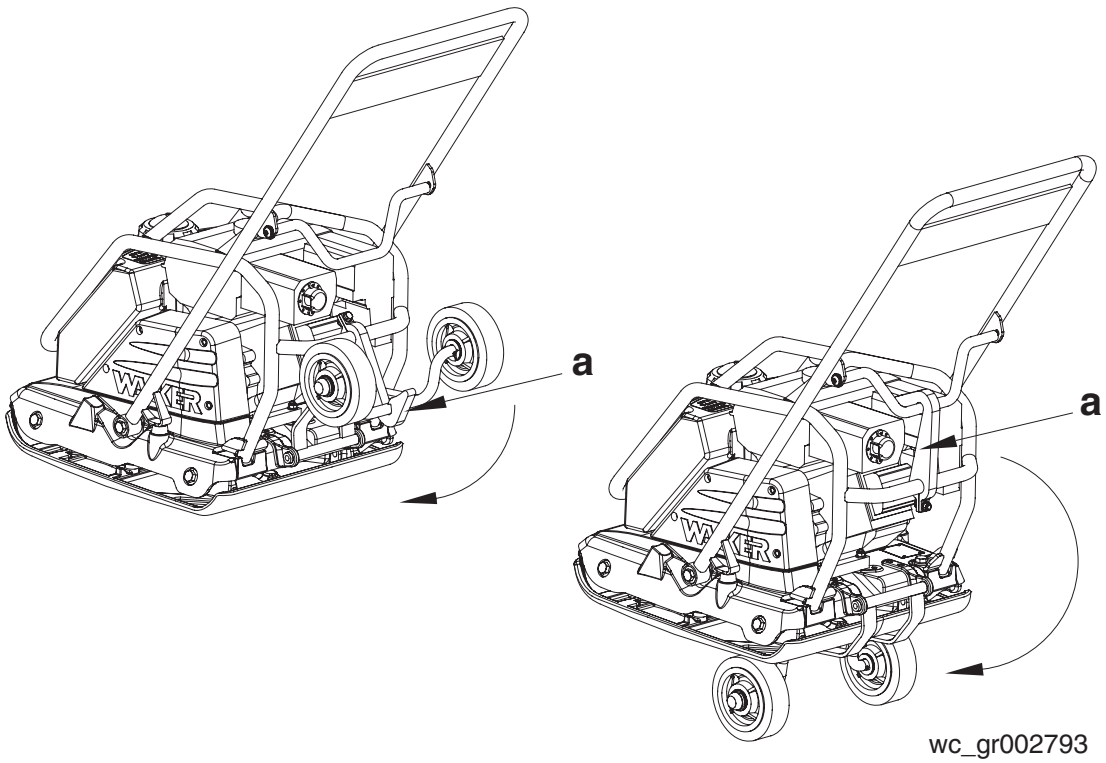
3.7.2 Pivot holding latch and engage cross member brace into latch.

NOTICE: Latch prevents vibroplate from pivoting and falling back towards the operator.

3.7.3 Push forward on guide handle to tip vibroplate forward and pivot wheels into the “down” position.

3.7.4 Pull back on guide handle to tip vibroplate back up on wheels to transport.

NOTICE: DO NOT lift the vibroplate by its guide handle. The vibroplate can shift, causing it to fall.



wc_gr002793

4. Maintenance

4.1 Periodic Maintenance Schedule

4.1.1 Engine Maintenance

The chart below lists basic engine maintenance. Refer to the engine manufacturer's Operation Manual for additional information.

	Daily before starting	After first 20 hrs.	Every 2 weeks or 50 hrs.	Every month or 100 hrs.	Every year or 300 hrs.
Check fuel level.	■				
Check engine oil level.	■				
Inspect fuel lines.	■				
Inspect air filter. Replace as needed.	■				
Clean air cleaner elements.			■		
Change engine oil.		■		■	
Clean engine cooling fins.				■	
Clean sediment cup / fuel filter.				■	
Check and clean spark plug.				■	
Check and adjust valve clearance.					■
Change exciter oil.					■

4.1.2 Machine Maintenance

The chart below lists basic machine maintenance.

	Daily before starting	After first 20 hrs.	Every 2 weeks or 50 hrs.	Every month or 100 hrs.	Every year or 300 hrs.
Check external hardware.	■				
Check and adjust drive belt.		■	■		
Inspect shockmounts for damage.			■		
Replace shockmounts as needed.					■
Change exciter oil.					■

Note: *When machine is being used in asphalt, it is highly recommended that shockmounts are replaced every year or after 300 hours of usage.*

4.2 Cleaning Plate

Clean plate after use to remove dirt, stones, and mud caught under the engine console. If plate is being used in a dusty area, check engine cylinder cooling fins for heavy dirt accumulation. Keep engine cylinder fins clean to prevent engine from overheating.

4.3 Drive Belt

See Graphic: wc_gr000077

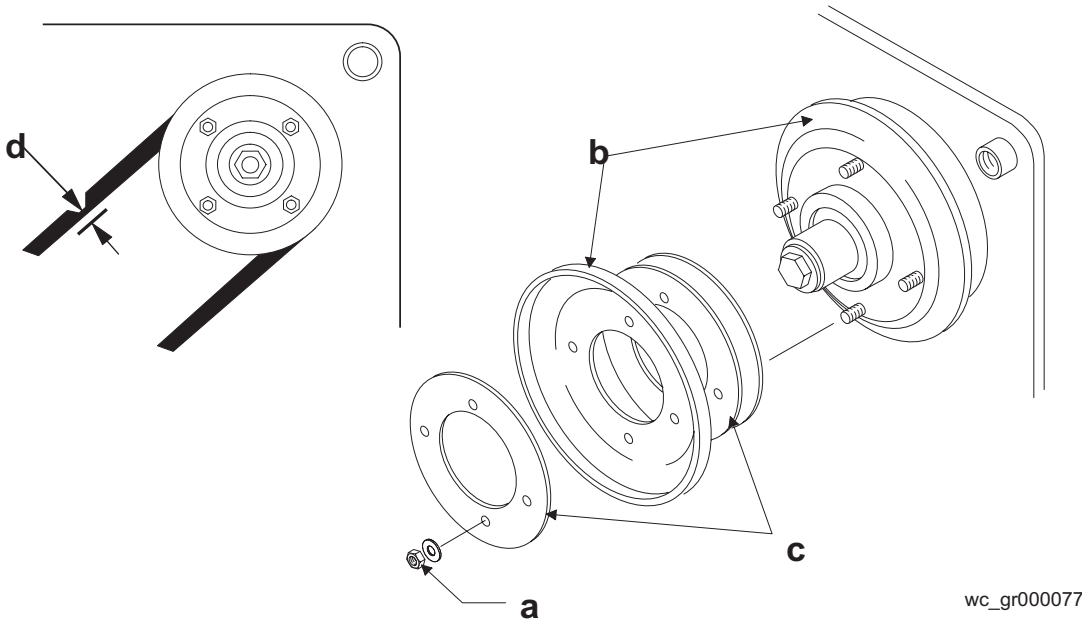
On new machines or after installing a new belt, check belt tension after first 20 hours of operation. Check and adjust belt every 50 hours thereafter.

To change the belt:

4.3.1 Remove the beltguard and remove the four hex nuts **(a)** holding pulley halves **(b)** together. Remove outer pulley half and remove belt.

4.3.2 Install new belt on pulley and secure pulley halves together with hex nuts. Adjust tension on belt by adding or removing spacers **(c)** between pulley halves. The fewer spacers used between pulley halves, the tighter the belt will be. Three spacers with new Wacker belts should provide the correct tension. Belt deflection should be 6–10 mm, checked half way between the clutch pulley and the exciter pulley **(d)**. Place unused spacers on outside of pulley.

4.3.3 Replace beltguard.



4.4 Exciter Lubrication

See Graphic: wpmgr006021

The exciter assembly is a self-contained, sealed unit. The bearings are lubricated using automatic transmission fluid (see *Technical Data* for type). Change fluid once every year or 300 hours of operation. When changing fluid, replace O-ring **(a)**.

To change fluid:

4.4.1 Remove beltguard, belt, and hose from water tank.

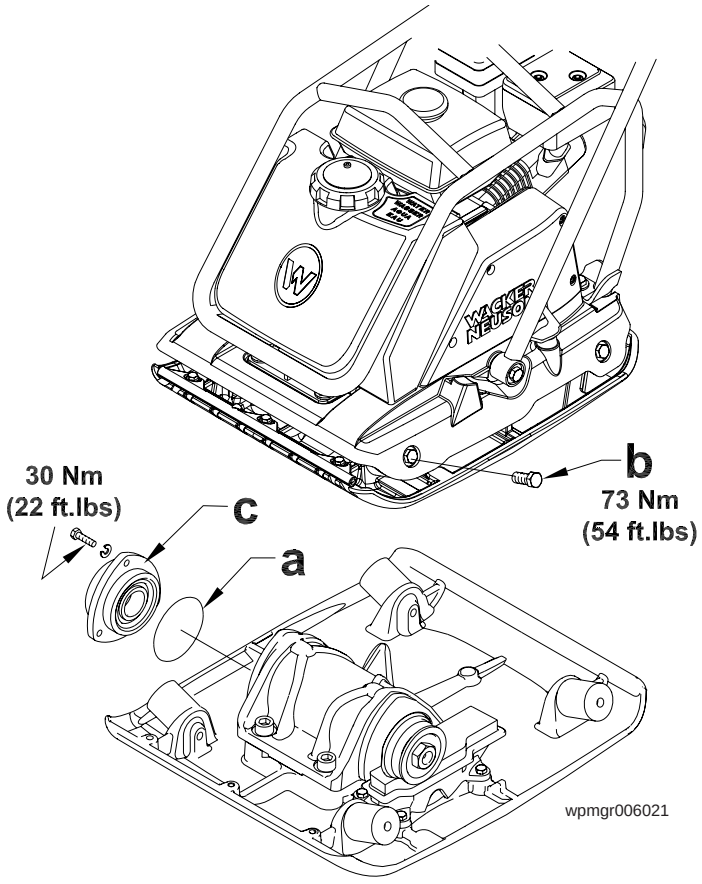
4.4.2 Remove four screws **(b)** securing console assembly to baseplate and lift console assembly from baseplate.

4.4.3 Remove end cover **(c)** from bearing exciter assembly. Outer bearing race will remain with cover.

4.4.4 Tip baseplate up and drain fluid from exciter assembly. Dispose of used fluid in an appropriate manner. Contact local recycling center.

4.4.5 Add 150 ml of automatic transmission fluid to exciter housing and fasten end cover to exciter. Do not overfill exciter or bearings may overheat.

4.4.6 Assemble console assembly to baseplate and install belt, beltguard, and hose to water tank.



4.5 Spark Plug

See Graphic: wc_gr000028

Clean or replace the spark plug as needed to ensure proper operation. Refer to your engine operator's manual.

WARNING

The muffler becomes very hot during operation and remains hot for a while after stopping the engine. Do not touch the muffler while it is hot.

Note: *Refer to section "Technical Data" for the recommended spark plug type and the electrode gap setting*.

4.5.1 Remove the spark plug and inspect it.

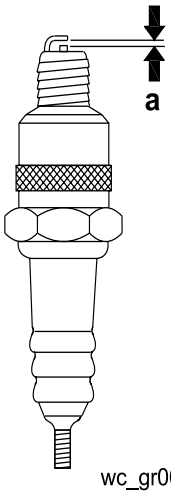
4.5.2 Replace the spark plug if the insulator is cracked or chipped.

4.5.3 Clean the spark plug electrodes with a wire brush.

4.5.4 Set the electrode gap **(a)**.

4.5.5 Tighten the spark plug securely.

***NOTICE*:** *A loose spark plug can become very hot and may cause engine damage*.



wc_gr000028

4.6 Engine Oil

See Graphic: wc_gr000022

4.6.1 Drain the oil while the engine is still warm.

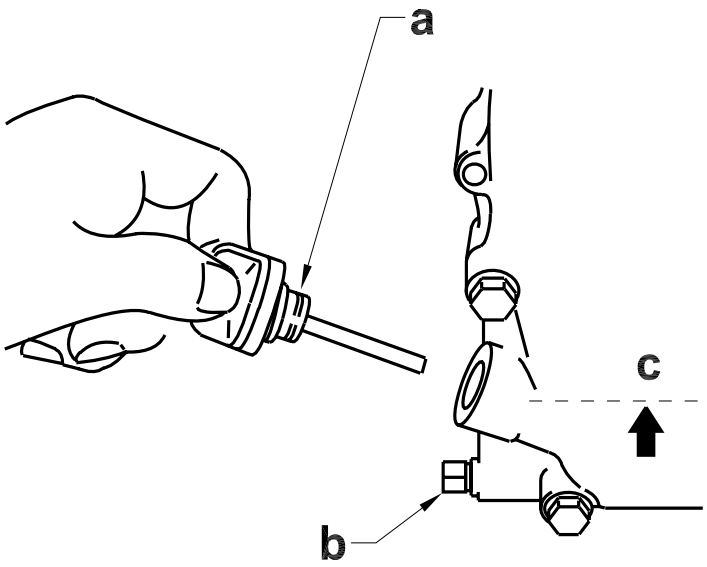
4.6.2 Remove the oil filler plug **(a)** and the drain plug **(b)** to drain the oil.

Note: *In the interests of environmental protection, place a plastic sheet and a container under the machine to collect any liquid that drains off. Dispose of this liquid in accordance with environmental protection legislation.*

4.6.3 Install the drain plug.

4.6.4 Fill the engine crankcase with the recommended oil up to the level of the plug opening **(c)**. See section *Technical Data* for oil quantity and type.

4.6.5 Install the oil filler plug.



wc_gr000022

4.7 Air Cleaner

See Graphic: wc_gr000025

The engine is equipped with a dual element air cleaner. Service air cleaner frequently to prevent carburetor malfunction.

***NOTICE*: NEVER** run engine without air cleaner. Severe engine damage will occur.

WARNING

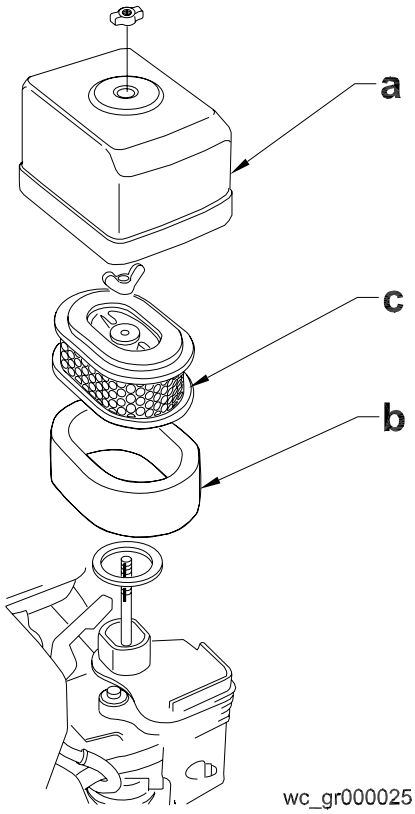
NEVER use gasoline or other types of low flash point solvents for cleaning the air cleaner. A fire or explosion could result.

To service:

4.7.1 Remove air cleaner cover **(a)**. Remove both elements and inspect them for holes or tears. Replace damaged elements.

4.7.2 Wash foam element **(b)** in solution of mild detergent and warm water. Rinse thoroughly in clean water. Allow element to dry thoroughly. Soak element in clean engine oil and squeeze out excess oil.

4.7.3 Tap paper element **(c)** lightly to remove excess dirt. Replace paper element if it appears heavily soiled.



wc_gr000025

4.8 Cleaning Sediment Cup

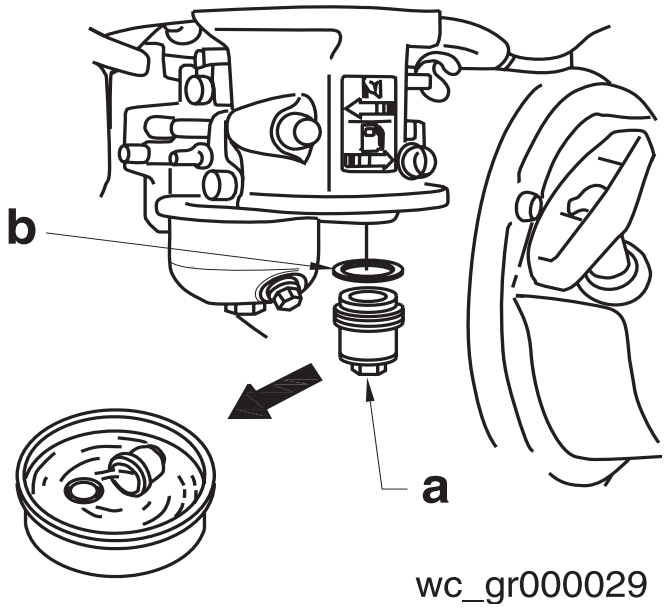
See Graphic: wc_gr000029

4.8.1 Turn the fuel valve off.

4.8.2 Remove the sediment cup **(a)** and the O-ring **(b)**.

4.8.3 Wash both thoroughly in a nonflammable solvent. Dry and reinstall them.

4.8.4 Turn the fuel valve on and check for leaks.



wc_gr000029

4.9 Carburetor Adjustment

See Graphic: wc_gr000032

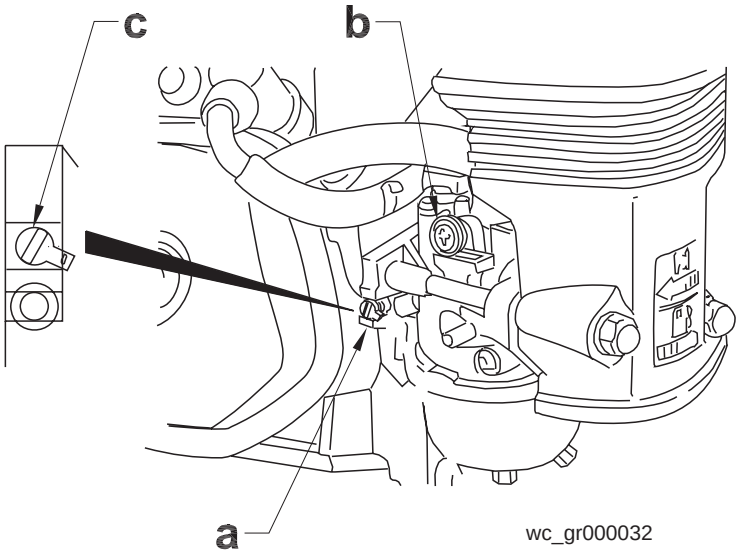
4.9.1 Start the engine and allow it to warm up to operating temperature.

4.9.2 Set the pilot screw **(a)** two turns out. See *Note*.

4.9.3 With the engine idling, turn the pilot screw **(a)** in or out to the setting that produces the highest rpm.

4.9.4 After the pilot screw is adjusted, turn the throttle stop screw **(b)** to obtain the standard idle speed. See *Technical Data*.

Note: *On some engines the pilot screw is fitted with a limiter cap* **(c)** *to prevent excessive enrichment of the air-fuel mixture in order to comply with emission regulations. The mixture is set at the factory and no adjustment should be necessary. Do not attempt to remove the limiter cap. The limiter cap cannot be removed without breaking the pilot screw.*



4.10 Troubleshooting

Problem / Symptom	Reason / Remedy
Plate does not develop full speed. Poor compaction.	• Engine throttle control not completely open. • Throttle control not adjusted correctly. • Ground too wet, plate sticking. Allow soil to dry before compacting. • Drive belt loose or worn, slipping on pulleys. Adjust or replace belt. Check that engine mounting bolts are tight. • Exciter bearings binding. Check condition and level of oil in exciter. Add or change oil. • Air filter clogged with dust, reducing engine performance. Clean or replace air filter. • Engine speed too low. Check engine speed with tachometer. Adjust or repair engine to run at correct speed. Refer to engine manual.
Engine running, no vibration	• Engine throttle not open. • Drive belt loose or broken. Adjust or replace. • Clutch damaged. Inspect and replace clutch. • Engine speed too low. Check engine speed. • Too much oil in exciter. Adjust oil to correct level.
Plate jumps or compacts unevenly.	• Ground surface too hard. • Shockmounts loose or damaged.

4.11 Storage

If plate is being stored for more than 30 days:

4.11.1 Remove loose stones and dirt from plate.

4.11.2 Clean engine cylinder cooling fins.

4.11.3 Clean or replace air filter.

4.11.4 Change exciter oil.

4.11.5 Change engine oil and follow procedures described in engine manual for engine storage.

4.11.6 Cover plate and engine and store in a clean, dry area.

4.12 Lifting Machine

See Graphic: wpmgr006037

See *Technical Data* for the weight of the machine.

To lift machine manually:

4.12.1 Stop the engine.

4.12.2 Obtain help from a partner and plan the lift.

4.12.3 Grasp the machine by its cage **(a)** and lifting slot **(b)**.

4.12.4 Lift the machine as shown.

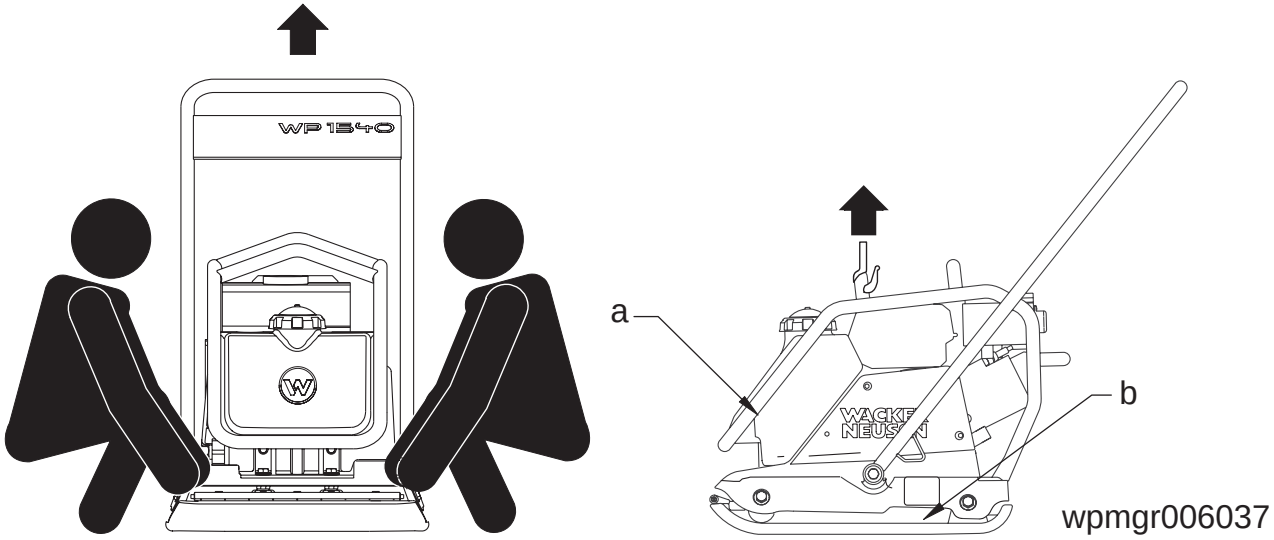
WARNING To reduce risk of back injury while lifting, keep your feet flat on ground and shoulder width apart. Keep your head up and back straight.

To lift machine mechanically:

NOTICE: Before attempting to lift, be sure that all lifting devices can safely handle the weight of the machine. See *Technical Data* for the weight of the machine.

4.12.1 Attach hook, harness, or cable to the machine as shown and lift as desired.

NOTICE: DO NOT lift the vibroplate by its guide handle. The vibroplate can shift, causing it to fall.



wpmgr006037

4.13 Transporting Machine

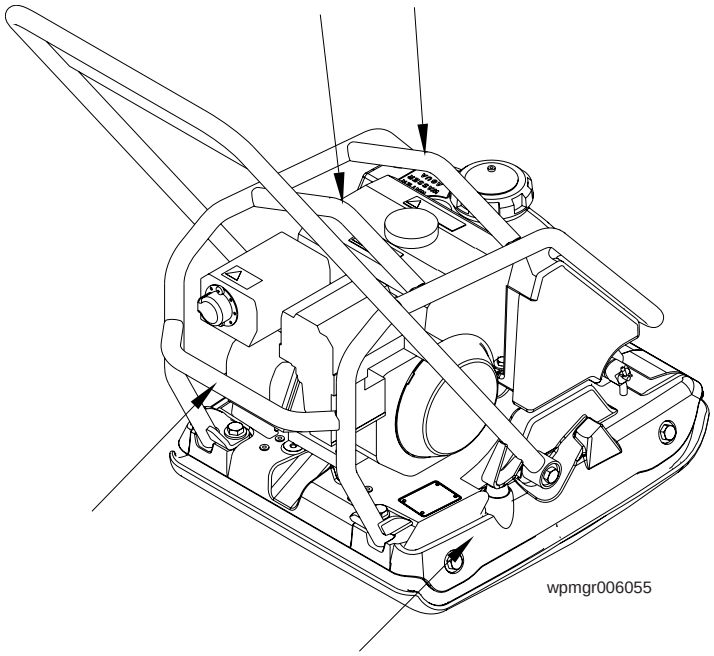
See Graphic: wpmgr006055

WARNING

To avoid burns or fire hazards, let engine cool before transporting machine or storing indoors.

4.13.1 Turn fuel valve to the off position and keep the engine level to prevent fuel from spilling.

4.13.2 Tie down machine on vehicle to prevent machine from sliding or tipping over. Tie machine to vehicle at points shown on graphic.



EC DECLARATION OF CONFORMITY

WACKER NEUSON MANILA, INC., DASMARIÑAS, CAVITE, PHILIPPINES

AUTHORIZED REPRESENTATIVE IN THE EUROPEAN UNION	**Axel Häret** **WACKER NEUSON SE** **Preußenstraße 41** **80809 München**

hereby certifies that the construction equipment specified hereunder:

1. Category
   Vibratory Plates

2. Machine function:
   This plate is designed for compacting loose, granular soils, gravel, and paving stones. It is intended to be used in confined areas and areas next to structures such as walls, curbs, and foundations. Plates equipped with water tanks can be used for compacting asphalt.

3. Type / Model
   WP 1550A, WP 1550AW
   WP 1550, WP 1550W

4. Item number of equipment:
   0007579, 0007576, 0009486, 0009325, 0009324, 0009546, 0009548

5. Net installed power:
   WP 1550A, WP 1550AW 3,6kW
   WP 1550, WP 1550W 4,2kW

Has been sound tested per Directive 2000/14/EC:

Conformity Assessment Procedure	Name and address of notified body	Measured sound power level	Guaranteed sound power level
Annex VI	**VDE-Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zertifizierungsstelle Merianstraße 28 63069 Offenbach/Main**	**WP 1550A 104 dB(A)** **WP 1550AW 104 dB(A)** **WP 1550 104 dB(A)** **WP 1550W 104 dB(A)**	**WP 1550A 108 dB(A)** **WP 1550AW 108 dB(A)** **WP 1550 108 dB(A)** **WP 1550W 108 dB(A)**

6. This machinery fulfills the relevant provisions of **Machinery Directive 2006/42/EC** and is also produced in accordance with these standards:

   2000/14/EC
   2004/108/EC
   EN 500-1
   EN 500-4

Heinz Gengnagel
President & CEO

23.12.09
Date

WACKER NEUSON CORPORATION

The original language of this EC Declaration of Conformity is American English.

CE-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

WACKER NEUSON MANILA, INC., DASMARIÑAS, CAVITE, PHILIPPINES

BEVOLLMÄCHTIGTER VERTRETER FÜR DIE EUROPÄISCHE GEMEINSCHAFT	**Axel Häret** **WACKER NEUSON SE** **Preußenstraße 41** **80809 München**

bescheinigt, daß das Baugerät:

1. Art:
   Rüttelplatten

2. Maschinenfunktion:
   Diese Platte eignet sich zum Verdichten von losen und körnigen Böden, Kies und Verbundsteinen, ebenso in engen Bereichen an Gebäuden, Randsteinen und Fundamenten. Platten mit Wasserberieselungsanlage können zur Verdichtung von Asphalt angewendet werden.

3. Typ / Modell:
   WP 1550A, WP 1550AW
   WP 1550, WP 1550W

4. Artikelnummer:
   0007579, 0007576, 0009486, 0009325, 0009324, 0009546, 0009548

5. Absolute installierte Leistung:
   WP 1550A, WP 1550AW 3,6kW
   WP 1550, WP 1550W 4,2kW

In Übereinstimmung mit Richtlinie 2000/14/EG bewertet worden ist:

Konformitätsbewertungsverfahren	Bei folgender einbezogener Prüfstelle	Gemessener Schallleistungspegel	Garantierter Schallleistungspegel
ANHANG VI	**VDE-Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zertifizierungsstelle Merianstraße 28 63069 Offenbach/Main**	**WP 1550A 104 dB(A)** **WP 1550AW 104 dB(A)** **WP 1550 104 dB(A)** **WP 1550W 104 dB(A)**	**WP 1550A 108 dB(A)** **WP 1550AW 108 dB(A)** **WP 1550 108 dB(A)** **WP 1550W 108 dB(A)**

6. Diese Maschine erfüllt die relevanten Bestimmungen der Richtlinie für Maschinen 2006/42/EG und wurde auch gemäß deren Normen hergestellt:

   2000/14/EC
   2004/108/EC
   EN 500-1
   EN 500-4

Heinz Gengnagel
President & CEO

23.12.09
Datum

WACKER NEUSON CORPORATION

Diese EG-Konformitätserklärung ist eine Übersetzung des Originalzertifikats.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD DE LA CE

WACKER NEUSON MANILA, INC., DASMARIÑAS, CAVITE, PHILIPPINES

REPRESENTANTE AUTORIZADO EN LA UNIÓN EUROPEA	**Axel Häret** **WACKER NEUSON SE** **Preußenstraße 41** **80809 München**

certifica que la máquina de construcción:

1. Categoría:
   Planchas Vibratorias

2. Función de la máquina:
   Esta placa está diseñada para compactar suelos granulares sueltos, grava y adoquines de hormigón. Se entiende que será usada en areas confinadas y areas cercanas a estructuras tales como muros, curvas y fundaciones. Planchas equipadas con tanque de agua pueden ser usadas en la compactación de asfalto.

3. Tipo / Modelo:
   WP 1550A, WP 1550AW
   WP 1550, WP 1550W

4. Número de referencia de la máquina:
   0007579, 0007576, 0009486, 0009325, 0009324, 0009546, 0009548

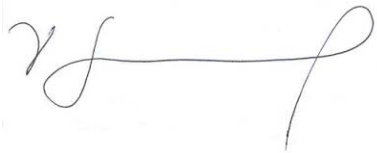
5. Potencia instalada neta:
   WP 1550A, WP 1550AW 3,6kW
   WP 1550, WP 1550W 4,2kW

Ha sido ensayado en conformidad con la norma 2000/14/CE:

Procedimiento para ensayar conformidad	Oficina matriculadora	Nivel de potencia acústica determinado	Nivel de potencia acústica garantizado
ANEXO VI	**VDE-Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zertifizierungsstelle Merianstraße 28 63069 Offenbach/Main**	**WP 1550A 104 dB(A)** **WP 1550AW 104 dB(A)** **WP 1550 104 dB(A)** **WP 1550W 104 dB(A)**	**WP 1550A 108 dB(A)** **WP 1550AW 108 dB(A)** **WP 1550 108 dB(A)** **WP 1550W 108 dB(A)**

6. Esta maquinaria cumple con las cláusulas pertinentes de la Directiva 2006/42/CE sobre maquinaria y también se fabrica en conformidad con estas pautas:

   2000/14/EC
   2004/108/EC
   EN 500-1
   EN 500-4



Heinz Gengnagel
President & CEO

23.12.09
Fecha

WACKER NEUSON CORPORATION

Esta Declaración de conformidad CE presenta una traducción del certificado original.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ C.E.

WACKER NEUSON MANILA, INC., DASMARIÑAS, CAVITE, PHILIPPINES

AVRUPA BİRLİĞİNDEKİ YETKİLİ TEMSİLCİSİ	**Axel Häret** **WACKER NEUSON SE** **Preußenstraße 41** **80809 München**

işbu belge ile aşağıdaki inşaat ekipmanının:

1. Catégorie:
   Plaques Vibrantes

2. Fonction de la machine :
   Cette plaque est conçue pour le compactage de la terre lâche et granuleuse, du gravier et des pavés. Elle est destinée à être utilisée dans les endroits fermés et à côté de structures telles que murs, bordures et fondations. Les plaques pourvues de réservoirs d'eau peuvent être utilisées pour le compactage de l'asphalte.

3. Type / modèle :
   WP 1550A, WP 1550AW
   WP 1550, WP 1550W

4. Numéro de référence du matériel:
   0007579, 0007576, 0009486, 0009325, 0009324, 0009546, 0009548

5. Puissance installée nette :
   WP 1550A, WP 1550AW 3,6kW
   WP 1550, WP 1550W 4,2kW

A été mis à l'épreuve conforme aux dispositions de la directive 2000/14/CEE:

Procédé pour l'épreuve de conformité	Organisme agrée	Niveau de puissance acoustique fixé	Niveau de puissance acoustique garanti
ANNEXE VI	**VDE-Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zertifizierungsstelle Merianstraße 28 63069 Offenbach/Main**	**WP 1550A 104 dB(A)** **WP 1550AW 104 dB(A)** **WP 1550 104 dB(A)** **WP 1550W 104 dB(A)**	**WP 1550A 108 dB(A)** **WP 1550AW 108 dB(A)** **WP 1550 108 dB(A)** **WP 1550W 108 dB(A)**

6. Cette machine est conforme aux dispositions pertinentes de la Directive sur les machines 2006/42/CE et également produite conformément à ces normes :

   2000/14/EC
   2004/108/EC
   EN 500-1
   EN 500-4

Heinz Gengnagel
President & CEO

23.12.09
Date

WACKER NEUSON CORPORATION

Cette déclaration de conformité CE est une traduction du certificat d'origine.

Wacker Construction Equipment AG · Preußenstraße 41 · D-80809 München · Tel.: +49-(0)89-3 54 02 - 0 · Fax: +49 - (0)89-3 54 02-3 90
Wacker Neuson Corporation · P.O. Box 9007 · Menomonee Falls, WI 53052-9007 · Tel. : (262) 255-0500 · Fax: (262) 255-0550 · Tel. : (800) 770-0957
Wacker Asia Pacific Operations · Skyline Tower, Suite 2303, 23/F · 39 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Hong Kong · Tel. +852 2406 60 32 · Fax: +852 2406 60 21

Notice d’emploi

Patin Vibrant

WP 1550A

WP 1550AW

0154582fr 014 0110

0 1 5 4 5 8 2 F R

Copyright

© Copyright 2010 – Wacker Neuson Corporation.

Tous les droits, y compris les droits de copie et de distribution, sont réservés.

Cette publication pourra être photocopiée par l'acheteur initial de la machine. Tout autre type de reproduction est interdit sans l'autorisation écrite expresse de Wacker Neuson Corporation.

Tout type de reproduction ou de distribution non autorisé par Wacker Neuson Corporation représente une violation des copyrights en vigueur. Les contrevenants feront l'objet de poursuites.

Marques commerciales

Toutes les marques commerciales qui apparaissent dans ce manuel sont la propriété de leur détenteur respectif.

Fabricant

Wacker Neuson Manila Incorporated

Lot 2,Blk 1 Phase , PEZA Drive, First Cavite Industrial Estate, Brgy. Langkaan

Dasmariñas, Cavite, Philippines

Тйl. : +63-(0)2-580-7136 Тйlйcopieur : +63-(0)2-580-7122

www.wackerneuson.com

Version traduite des instructions

Cette notice d'emploi est une version traduite des instructions originales. La version originale est en anglais américain.

Avant-Propos 3

1. Informations sur la sécurité 4

1.1 Lois relatives aux étouffeurs d'étincelles 4
1.2 Sécurité de fonctionnement 5
1.3 Sécurité lors de l'entretien 7
1.4 Situation des Etiquettes 8
1.5 Étiquettes de sécurité et d'information 9
1.6 Étiquettes de service 12

2. Données Techniques 14

2.1 Données de la Moteur - Honda 14
2.2 Données de la Plaque 15
2.3 Mesures du Bruit et de la Vibration 15
2.4 Dimensions 16

3. Fonctionnement 17

3.1 Carburant recommandé 17
3.2 Avant la mise en service 17
3.3 Démarrage 18
3.4 Arrêt 18
3.5 Application 19
3.6 Fonctionnement 20
3.7 Jeu de Roue (0162986) 21

4. Entretien 22

4.1 Calendrier d'entretien périodique 22
4.2 Nettoyage de la plaque 23
4.3 Courroie d'entraînement 23
4.4 Graissage de l'allumeur 24
4.5 Bougie d'allumage 25
4.6 Changer l'huile 26
4.7 Épurateur d'air 27
4.8 Nettoyage du séparateur 28
4.9 Réglage du carburateur - Honda 29
4.10 Guide de dépannage 30
4.11 Entreposage 31
4.12 Levage de la machine 32
4.13 Transport 33

Avant-Propos

Ce manuel fournit des informations et renseigne sur les procédures d'utilisation et de maintenance sans risque de ce modèle Wacker Neuson. En gage de sécurité et de protection contre les risques de blessure, lire attentivement, bien assimiler et observer les consignes de sécurité fournies dans ce manuel.

Conserver le manuel ou une copie avec la machine. En cas de perte du manuel ou pour se procurer un exemplaire supplémentaire, prière de contacter Wacker Neuson Corporation. Cette machine a été conçue avec comme objectif primordial la sécurité de l'utilisateur ; toutefois, elle peut présenter des dangers si elle n'est pas utilisée ou entretenue conformément aux indications. Suivre attentivement les instructions d'utilisation ! Pour toute question sur l'utilisation ou la maintenance de ce matériel, prière de contacter Wacker Neuson Corporation.

Les informations contenues dans ce manuel portent sur des machines en production au moment de la mise sous presse. Wacker Neuson Corporation se réserve le droit de modifier toute information sans préavis.

Tous les droits, en particulier les droits de copie et de distribution, sont réservés.

Copyright 2010 - Wacker Neuson Corporation.

Il est interdit de reproduire tout ou partie de cette publication, sous quelque forme ou par quelque moyen que ce soit, électronique ou mécanique, y compris par photocopie, sans l'autorisation écrite préalable expresse de Wacker Neuson Corporation.

Tout type de reproduction ou de distribution non autorisé par Wacker Neuson Corporation représente une violation des copyrights en vigueur et fera l'objet de poursuites. Wacker Neuson Corporation se réserve expressément le droit d'apporter des modifications techniques, même sans préavis, visant à améliorer ses machines ou leurs normes de sécurité.

1. Informations sur la sécurité

Ce manuel contient des instructions identifiées par DANGER, AVERTISSEMENT, PRÉCAUTION, *ATTENTION* et REMARQUE qui doivent être respectées pour réduire toute possibilité de lésion corporelle, de dommage à l'équipement ou d'utilisation non conforme.

Ce symbole signale un point de sécurité. Il est utilisé pour vous avertir qu'il existe un risque potentiel de lésion corporelle. Respecter toutes les consignes de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter une éventuelle lésion corporelle.

DANGER

DANGER indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des lésions corporelles graves voire la mort.

AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des lésions corporelles graves voire la mort.

PRECAUTION

PRÉCAUTION indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des lésions corporelles mineures ou modérées.

ATTENTION : utilisé sans le symbole d'alerte de sécurité, ***ATTENTION*** indique une situation qui, si elle n'est pas évitée, risque d'entraîner des dommages matériels.

Remarque : *contient des informations complémentaires importantes pour une procédure.*

1.1 Lois relatives aux étouffeurs d'étincelles

Attention : Les codes de l'inspection du travail et les codes des ressources publiques stipulent que dans certaines localités, les pare-étincelles doivent être utilisés sur des moteurs à combustion interne qui utilisent des hydrocarbures. Un pare-étincelles est un appareil mis au point pour éviter une émission inopinée d'étincelles ou de flammes émanant de l'échappement du moteur. A cet égard, les pare-étincelles sont définis et évalués par le Service Forestier des Etats-Unis.

Afin d'être conforme aux lois locales en matière de pare-étincelles, consulter le distributeur du moteur ou l'inspecteur du travail de votre localité.

1.2 Sécurité de fonctionnement

AVERTISSEMENT

Pour une utilisation sécurisée du matériel, il faut en avoir une connaissance solide et avoir reçu une formation appropriée. Une utilisation du matériel non conforme aux indications ou une utilisation par un personnel non formé peut être dangereuse. Lire les instructions d'utilisation fournies à la fois dans ce manuel et dans le manuel du moteur et prendre connaissance de l'emplacement et de l'utilisation appropriée des commandes. Les opérateurs inéxpérimentés devraient recevoir des instructions de la part d'une personne ayant l'habitude d'utiliser le matériel avant d'être autorisés à utiliser la machine.

1.2.1 Ne JAMAIS autoriser quelqu'un qui n'a pas reçu de formation appropriée à utiliser le matériel. Les personnes utilisant ce matériel doivent connaître les risques et les dangers qui y sont rattachés.

1.2.2 Ne JAMAIS toucher le moteur ou le pot d'échappement lorsque le moteur est en marche ou immédiatement aprés son arrêt. Ces zones deviennent chaudes et peuvent provoquer des brûlures.

1.2.3 Ne JAMAIS utiliser d'accessoires ou de raccords qui ne sont pas recommandés par Wacker Neuson. L'équipement peut être endommagé et l'utilisateur peut se blesser.

1.2.4 Ne JAMAIS utiliser la machine sans la protection de courroie. L'exposition de la courroie d'entraînement et des poulies entraîne des dangers potentiels qui peuvent causer des blessures graves.

1.2.5 Ne JAMAIS laisser la machine en marche sans surveillance.

1.2.6 TOUJOURS s'assurer que l'utilisateur connaît les techniques d'opération et les précautions de sécurité appropriées avant d'utiliser la machine.

1.2.7 TOUJOURS porter des vêtements de protection adaptés au lieu de travail lors de l'utilisation du matériel.

1.2.8 Porter un dispositif de protection des oreilles en utilisant la machine.

1.2.9 TOUJOURS fermer le robinet de carburant sur les moteurs qui en sont équipés lorsque la machine n'est pas utilisée.

1.2.10 TOUJOURS ranger convenablement le matériel lorsqu'il n'est pas utilisé. Le matériel doit être rangé dans un endroit propre, sec et hors de portée des enfants.

1.2.11 TOUJOURS utiliser la machine lorsque les appareils et les protections de sécurité sont en place et en bon état de marche. NE PAS modifier ou bloquer les appareils de sécurité. NE PAS utiliser la machine si les appareils et les protections de sécurité sont manquants ou non opérationnels.

1.2.12 TOUJOURS lire, assimiler et suivre les procédures indiquées dans le Manuel de l'utilisateur avant d'essayer d'utiliser le matériel.

1.2.13 Sécurité pour l'opérateur en utilisant le moteur

DANGER

LLes moteurs à combustion interne présentent des dangers spécifiques pendant l'utilisation et l'alimentation. Lire et suivre les mises en garde exposées dans le manuel du propriétaire du moteur ainsi que les consignes de sécurités énumérées au-dessous. Le non respect des mises en garde et des consignes de sécurité peut entraîner des blessures graves ou mortelles.

1.2.14 NE PAS utiliser la machine à l'intérieur ou dans un endroit clos tel qu'une fosse profonde, à moins qu'une ventilation appropriée ne soit garantie par le biais de ventilateurs ou de tuyaux d'échappement. Les gaz d'échappement émanant du moteur contiennent du monoxyde de carbone toxique et l'exposition au monoxyde de carbone peut provoquer une perte de connaîssance et peut entraîner la mort.

1.2.15 Ne pas fumer en utilisant la machine.

1.2.16 Ne pas fumer en réalimentant le moteur.

1.2.17 NE PAS réalimenter un moteur chaud ou en marche.

1.2.18 NE PAS réalimenter le moteur près d'un feu.

1.2.19 NE PAS renverser de carburant lors de la réalimentation du moteur.

1.2.20 NE PAS faire fonctionner le moteur près de feux.

1.2.21 TOUJOURS remplir le réservoir de carburant dans un endroit bien ventilé.

1.2.22 TOUJOURS remettre le chapeau de réservoir après réalimentation.

1.2.23 TOUJOURS contrôler les tuyaux d'essence et le réservoir, et les remplacer si elles présentent des fissures ou des fuites. Ne pas mettre en route la machine si de l'essence a été repandue.

1.3 Sécurité lors de l'entretien

AVERTISSEMENT

Un matériel mal entretenu peut devenir un danger pour la sécurité ! Pour que le matériel fonctionne en toute sécurité et de façon convenable sur une longue période, il est nécessaire de procéder à un entretien périodique et à des réparations occasionnelles.

1.3.1 NE PAS tenter de nettoyer ou d'entretenir la machine pendant qu'elle tourne. Les parties rotatives pourraient occasionner des blessures graves.

1.3.2 NE PAS essayer de nettoyer ou d'entretenir la machine lorsqu'elle est en marche. Les pièces pivotantes peuvent entraîner des blessures graves.

1.3.3 NE PAS chercher l'origine des étincelles sur les moteurs à essence si le moteur est submergé ou si il y a une odeur d'essence. Une étincelle isolée peut causer l'inflammation des gaz d'échappement.

1.3.4 NE PAS utiliser d'essence, d'autres types de carburant ou des solvants inflammables pour nettoyer des pièces détachées, particulièrement dans des endroits clos. Les gaz d'échappement émanant des carburants et des solvants peuvent devenir explosifs.

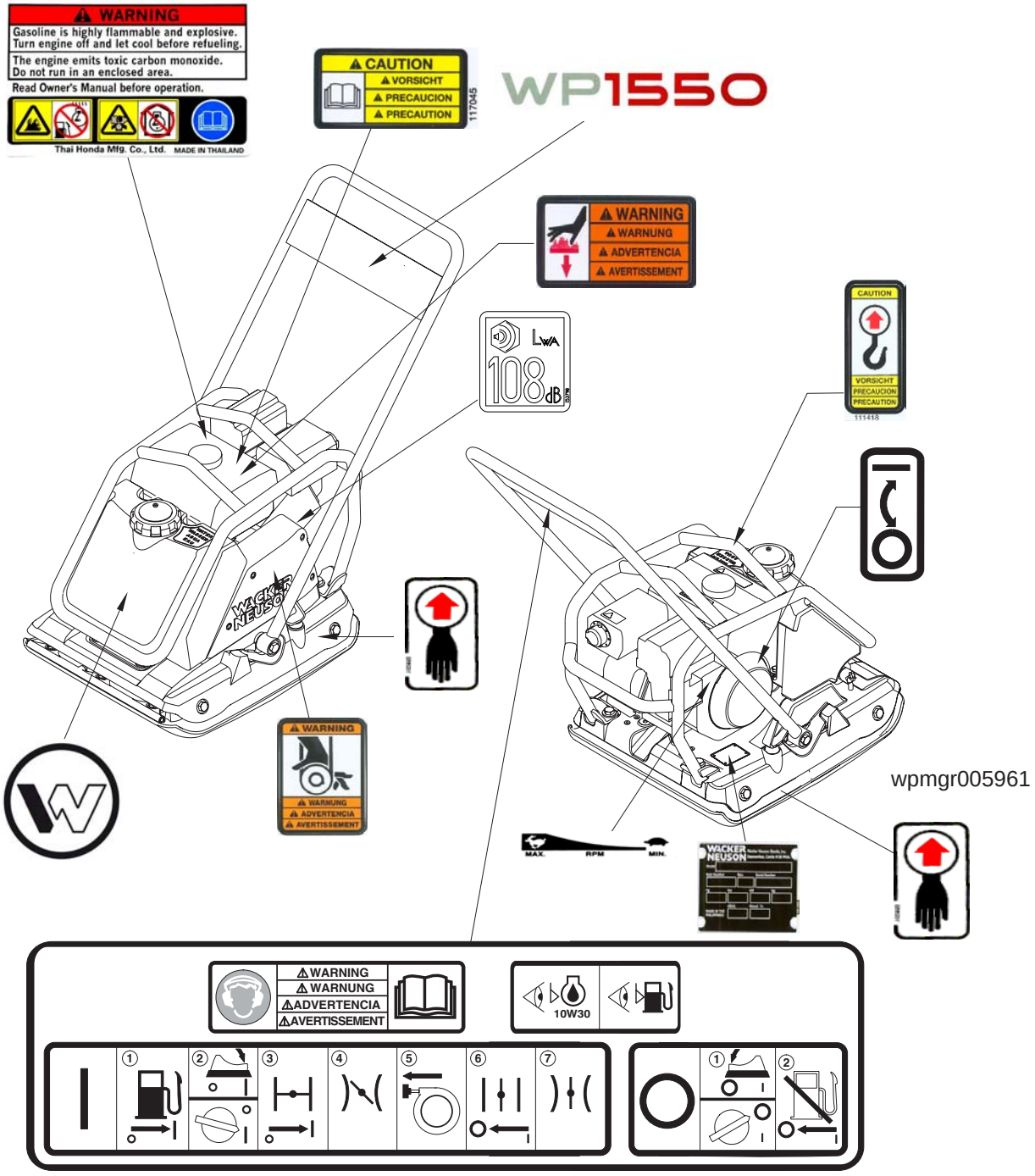
1.3.5 TOUJOURS veiller à ce que la zone autour du pot d'échappement ne soit pas encombrée de débris tels que des feuilles, du papier, du carton etc. Un pot d'échappement chaud peut provoquer l'inflammation des débris et ainsi déclencher un feu.

1.3.6 TOUJOURS remplacer les parties constituantes usées ou endommagées par des pièces de rechange recommandées et mises au point par Wacker Neuson Corporation.

1.3.7 TOUJOURS débrancher la bougie d'allumage sur les machines équipées de moteurs essence avant l'entretien afin d'éviter un démarrage inopiné.

1.3.8 TOUJOURS veiller à ce que la machine soit propre et les autocollants lisibles. Remplacer tous les autocollants manquants ou difficiles à lire. Les autocollants fournissent des instructions d'utilisation importantes qui servent à prévenir des dangers.

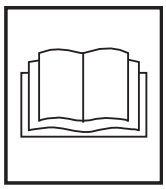
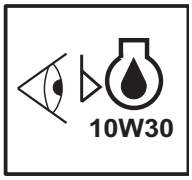
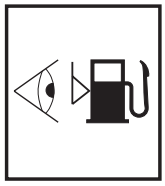
1.4 Situation des Etiquettes



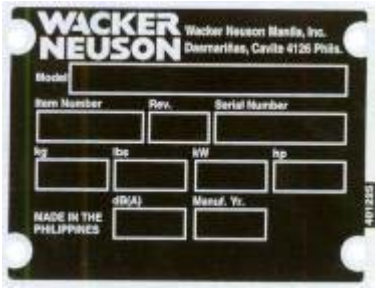
wpmgr005961

1.5 Étiquettes de sécurité et d'information

Des autocollants internationaux illustrés figurent sur les machines Wacker Neuson lorsque cela est nécessaire. Ces autocollants sont décrits ci-dessous :

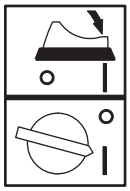
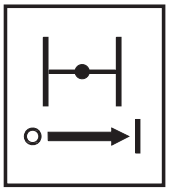
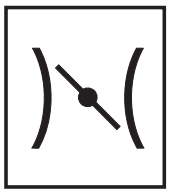
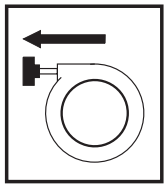
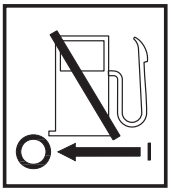
Etiquette	Signification
	AVERTISSEMENT ! Pour éviter toute perte d'audition, portez une protection des oreilles lorsque vous utilisez cette machine.
	Lire la Notice d'Emploi pour obtenir des informations sur la machine.
	Contrôlez le niveau d'huile moteur. Utilisez SAE10W30.
	Contrôler le niveau de carburant.
	AVERTISSEMENT ! Surface chaude !
	Niveau de puissance acoustique garanti en dB(A).

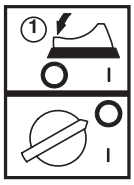
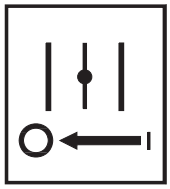
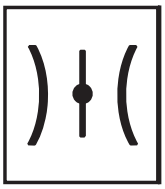
Etiquette	Signification
	AVERTISSEMENT ! Si la main est prise dans la courroie en mouvement, il y a risque de blessure. Toujours remettre la protection de courroie.
	PRÉCAUTION ! Avant de mettre cette machine en marche, lire attentivement et comprendre le Manuel de l'utilisateur. Dans le cas contraire, vous augmentez le risque de vous blesser et de blesser les autres.
	PRECAUTIÓN Point de levage
	Point de levage (à la main).
	DANGER ! Les moteurs émettant du monoxyde de carbone, la machine doit fonctionner dans un endroit bien ventilé. Lire attentivement le Manuel de l'utilisateur. Pas d'étincelles, de flammes ou d'objets en feu à proximité de la machine. Eteindre le moteur avant réalimentation.
WP1550	Autocollant-modèle de machine

Etiquette	Signification
	Company logo
	Une plaque signalétique mentionnant le numéro de modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série est apposée sur chaque machine. Veuillez noter les informations relevées sur cette plaque de façon à ce qu'elles soient toujours disponibles si la plaque signalétique venait à être perdue ou endommagée. Lorsque vous commandez des pièces détachées ou sollicitez des informations après-vente, on vous demandera toujours de préciser le numéro de modèle, le numéro de référence, le niveau de révision et le numéro de série de la machine.
	Cette machine peut être protégée sous des brevets d'invention.

1.6 Étiquettes de service

Des autocollants internationaux illustrés figurent sur les machines Wacker Neuson lorsque cela est nécessaire. Ces autocollants sont décrits ci-dessous :

Etiquette	Signification
	Ouvrir le robinet de carburant.
	Poussez ou tournez l'interrupteur du moteur en position "MARCHE".
	Fermer l'étrangleur.
	Placer les gaz en position de « IDLE » (RALENTI).
	Enclencher le démarreur.
	Fermer le robinet de carburant.

Etiquette	Signification
	Poussez ou tournez l'interrupteur du moteur en position "ARRET".
	Ouvrir l'étrangleur.
	Ouvrez le levier des gaz en position de rapide vitesse.
	Levier des gaz : Tortue = Petite vitesse ou Marche à vide Lapin = Rapide ou pleine

2. Données Techniques

2.1 Données de la Moteur - Honda

Puissance nominale des moteur

Puissance nominale nette conformément à SAE J1349. La puissance réelle peut varier selon les conditions spécifiques d'utilisation.

		WP 1550A/AW 0007576, 0007579, 0009486, 0009546
Moteur		
Marque du moteur		Honda
Modèle du moteur		GX 160 UT1 QWX2
Puissance max. nominale à vitesse nominale	kW	3,6 @ 3600 rpm
Bougie	type	NGK BPR 6ES
Ecartement de l'électrode	mm	0,7 – 0,8
Régime d'exploitation	tours/min.	3600
Enclenchement d'embrayage	tours/min.	2100
Filtre à air	type	Élément double
Lubrification du moteur	huile	SAE 10W30
	class.	SG ou SF
Capacité du carter d'huile	ml	600
Carburant	type	Essence régulière sans plomb
Capacité du réservoir	l	3,6
Ouverture des soupapes (froid)	mm	Admission : 0,15 Echappement : 0,20

2.2 Données de la Plaque

		WP 1550A/AW 0007576, 0007579, 0009486, 0009546
Plaque		
Poids en fonctionnement	kg	92
Contenance - réservoir à eau	l	10,4
Vitesse de l'excitateur	tours/min. / courroie	5800
Lubrification de l'excitateur	ml	150 Liquide pour boîte automatique Dextron III / Mercon ou l'équivalent.
Dimensions	mm	875 x 500 x 965

2.3 Mesures du Bruit et de la Vibration

Le niveau de pression acoustique des machines a fait l'objet de tests, conformément à la norme EN ISO 11204. Les tests de niveau de pression acoustique ont été effectués conformément à la directive européenne 2000/14/EC - Emission de bruit dans l'environnement par un équipement destiné à une utilisation en plein air.

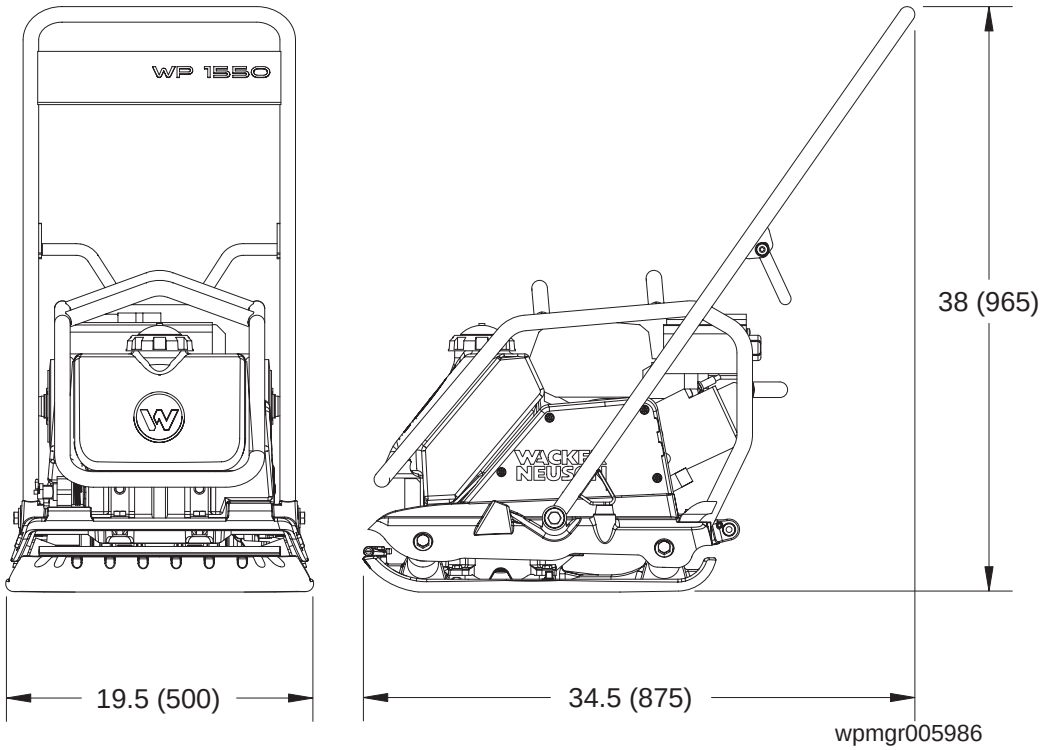
- Niveau de pression acoustique á l'oreille de l'opérateur (L_{pA}) = 97 dB(A).
- Niveau de puissance acoustique garanti (L_{WA}) = 108 dB(A).

Le niveau de vibrations transmises à la main/au bras (HAV) lors de l'utilisation de ces machines a fait l'objet de tests, conformément aux normes ISO 5349, EN1033 et EN500-4, le cas échéant.

- HAV 10,8 m/s^2

2.4 Dimensions

mm (po.)



3. Fonctionnement

3.1 Carburant recommandé

Le moteur fonctionne avec de l'essence ordinaire sans plomb. Utiliser exclusivement de l'essence propre. Une essence contenant de l'eau ou des impuretés endommagera le circuit de carburant. Consulter les instructions pour l'utilisation et l'entretien du fabricant du moteur pour les specifications complètes du carburant.

3.2 Avant la mise en service

3.2.1 Lire et comprendre les consignes de sécurité et de fonctionnement de cette notice d'emploi.

3.2.2 Vérifier :

- le niveau d'huile moteur.
- le niveau de carburant.
- l'état du filtre à air.
- que toutes les attaches externes sont serrées.
- l'état des tuyaux de carburant.

3.3 Démarrage

Voir Dessin: wc_gr000014

3.3.1 Ouvrir le robinet d'essence en basculant le levier **(a1)** vers la droite.

Remarque : *Lorsque le moteur est froid, placer l'étrangleur en position fermée* **(b1)**. *Lorsque le moteur est chaud, placer le starter en position ouverte* **(b2)**.

3.3.2 Placer l'interrupteur sur la position "ON" **(e1)**.

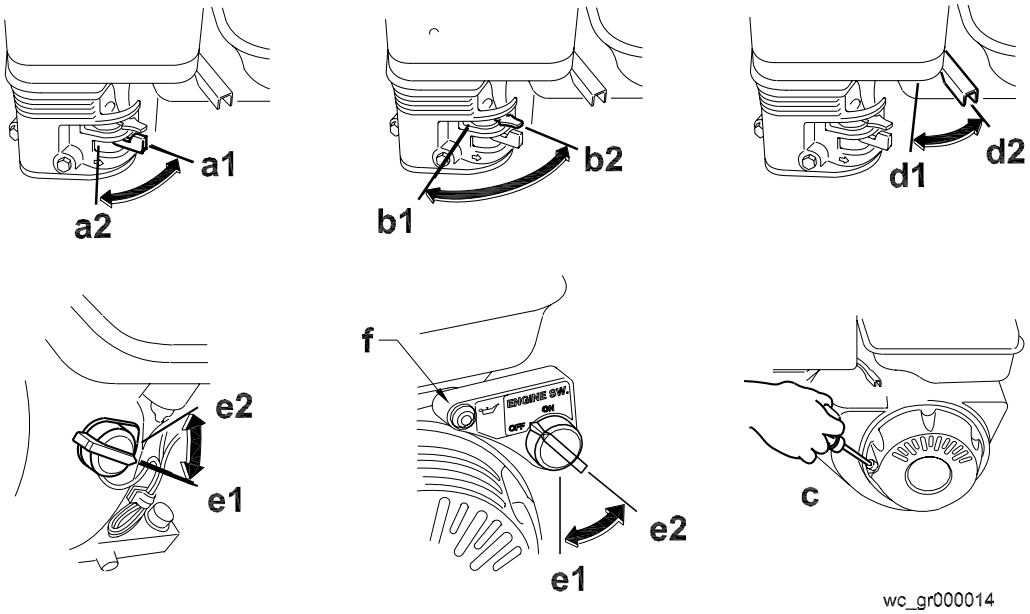
3.3.3 Ouvrir la manette des gaz en la basculant légèrement vers la gauche **(d1)**.

3.3.4 Tirer sur la corde de démarrage **(c)**.

Remarque : *Si le niveau de l'huile est bas, le moteur ne démarre pas. Le cas échéant, ajouter de l'huile au moteur. Certains modèles sont équipés avec une lampe d'alerte d'huile* **(f)** *qui s'allume pendant le tirage de la corde de démarrage.*

3.3.5 Ouvrir l'étrangleur au fur et à mesure que le moteur chauffe **(b2)**.

3.3.6 Ouvrir complètement la manette des gaz pour que fonctionne.



3.4 Arrêt

Voir Dessin: wc_gr000014

3.4.1 Réduire le régime du moteur en basculant la manette des gaz à fond vers la droite **(d2)**.

3.4.2 Placer l'interrupteur sur "OFF" **(e2)**.

3.4.3 Fermer le robinet d'essence en basculant le levier vers la gauche **(a2)**.

3.5 Application

Cette plaque est conçue pour le compactage de la terre lâche et granuleuse, du gravier et des pavés. Elle est destinée à être utilisée dans les endroits fermés et à côté de structures telles que murs, bordures et fondations. Les plaques pourvues de réservoirs d'eau peuvent être utilisées pour le compactage de l'asphalte.

Cette plaque n'est pas recommandée pour le compactage de sols cohérents à forte teneur en argile. Pour sols cohérents utiliser une pilonneuse ou un rouleau à pieds de mouton.

3.6 Fonctionnement

Voir Dessin: wpmgr006016

Faire tourner le moteur à plein régime et laisser la plaque avancer à sa vitesse normale. En montée, il peut s'avérer nécessaire d'aider la plaque en la poussant légèrement vers l'avant. En descente, retenir légèrement la plaque si elle commence à prendre de la vitesse. Suivant le matériau compacté, trois ou quatre passes sont recommandées pour obtenir le meilleur compactage.

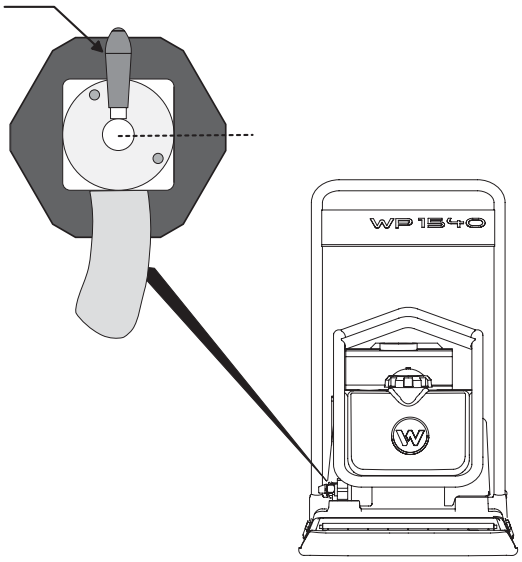
Lorsqu'une certaine quantité d'humidité dans le sol est nécessaire, l'humidité excessive peut causer l'adhérence des particules du sol et empêcher un bon compactage. Si le sol est extrêmement humide, le laisser sécher quelque peu avant de compacter.

Si le sol est tellement sec qu'il crée des nuages de poussière durant le fonctionnement de la plaque, on doit humidifier le sol afin d'améliorer le compactage. Ceci réduira également l'entretien du filtre à air.

Pour compacter l'asphalte, ouvrir **(a1)** le robinet du réservoir d'eau pour mouiller l'asphalte et le dessous de la plaque. Ceci empêchera l'asphalte d'adhérer. Deux passes suffisent habituellement à assurer un bon compactage.

Lorsque la plaque est utilisée sur des pavés, fixer un tapis sur le fond de la plaque pour empêcher celle-ci de faire éclater ou de broyer la surface des pavés. Un tapis spécial en polyuréthane conçu à cette fin est proposé comme accessoire.

ATTENTION : NE PAS utiliser la plaque sur le béton ou sur des surfaces compactées extrêmement dures et sèches. La plaque sautera, plutôt que de vibrer, ce qui peut abîmer la plaque aussi bien que le moteur.



wpmgr006016

3.7 Jeu de Roue (0162986)

Voir Dessin: wc_gr002793

Le jeu de roue (Pièce no 0162986) n'est monté en série que sur le numéro de référence 0009545, 0009546, 0009547 et 0009548. Il est disponible en option pour tous les autres modèles.

3.7.1 Dégager le jeu de roue de l'agrafe de maintien **(a)** et amener les roues "descendues".

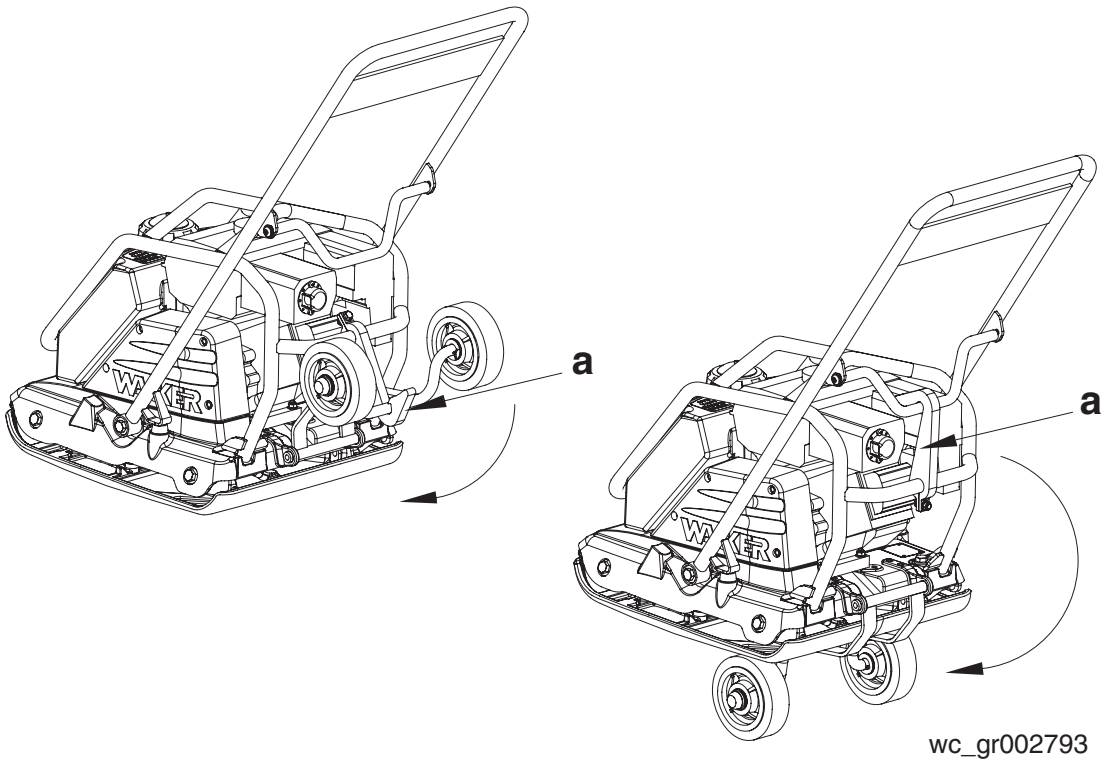
3.7.2 Tourner le loquet de retenue et enclencher la ventrière transversale dans le loquet.

ATTENTION : Ce loquet compl. évite que la plaque vibrante ne pivote et ne bascule vers l'opérateur.

3.7.3 Pousser sur la poignée pour faire basculer le patin vibrant vers l'avant et pour faire pivoter les roues en position « abaissée ».

3.7.4 Tirer sur la poignée pour faire revenir le patin vibrant sur ses roues pour le transporter.

ATTENTION : NE PAS lever la machine par la poignée pour assurer que la machine ne risque pas de se déplacer et tomber à terre.



wc_gr002793

4. Entretien

4.1 Calendrier d'entretien périodique

Le tableau ci-dessous indique l'entretien de base de la moteur. Reportez-vous à manuel d'utilisation du constructeur du moteur pour des informations supplémentaires sur l'entretien du moteur.

	Tous les jours avant usage	Après les 20 premières heures	Toutes les 2 semaines ou toutes les 50 heures	Tous les mois ou toutes les 100 heures	Tous les ans ou toutes les 300 heures
Vérifier le niveau de carburant.	■				
Vérifier le niveau de l'huile moteur.	■				
Contrôler les tuyaux de carburant.	■				
Vérifier le filtre à air. Remplacer si nécessaire.	■				
Vérifier la visserie extérieure.	■				
Vérifier et régler la courroie de transmission.		■	■		
Nettoyer l'élément du filtre à air.			■		
Vérifier l'état des silent-blocs.			■		
Changer l'huile du moteur.		■		■	
Nettoyer les ailettes de radiation.				■	
Nettoyer le séparateur.				■	
Vérifier et nettoyer la bougie.				■	
Vérifier et régler l'ouverture de la soupape.					■
Remplacer le liquide pour boîte automatique.					■

4.2 Nettoyage de la plaque

Nettoyer la plaque après usage pour enlever la saleté, les pierres et la boue qui se sont logées sous la console du moteur. Si la plaque est utilisée dans un endroit poussiéreux, vérifier les ailettes de refroidissement de cylindre du moteur pour y relever une importante accumulation de saleté. Garder ces ailettes en bon état de propreté pour empêcher le moteur de surchauffer.

4.3 Courroie d'entraînement

Voir Dessin: wc_gr000077

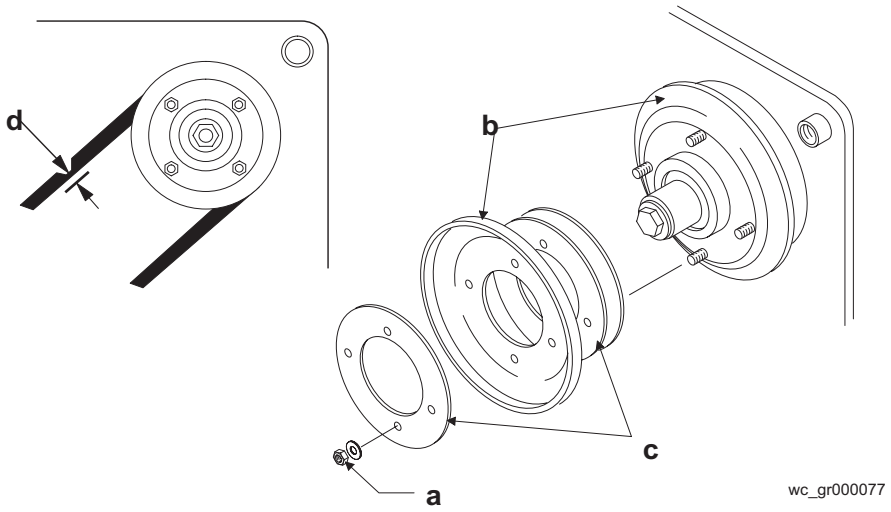
Sur les machines neuves ou après avoir monté une nouvelle courroie, vérifiez la tension de la courroie après 20 heures de fonctionnement. Ce contrôle doit ensuite être effectué toutes les 50 heures.

Changement de la courroie:

4.3.1 Déposez le protège-courroie et retirez les quatre écrous **(a)** qui retiennent ensemble les deux moitiés de poulie **(b)**. Retirez la moitié extérieure de la poulie et déposez la courroie.

4.3.2 Montez une nouvelle courroie sur la poulie et fixez ensemble les deux moitiés de poulie avec les écrous. Réglez la tension de la courroie en rajoutant ou en retirant des piéces d'écartement **(c)** entre les moitiés de poulie. Moins vous utiliserez de pièces d'écartement entre les moitiés de poulie, plus la courroie sera tendue. Trois pièces d'écartement devraient assurer une tension correcte d'une courroie neuve. La flèche de la courroie devrait être 6–10 mm lorsque la courroie est pressée à mi-chemin entre la poulie de l'embrayage et la poulie de l'excitatrice **(d)**. Montez les pièces d'écartement non utilisées à l'extérieur de la poulie.

4.3.3 Remontez le protège-courroie.



4.4 Graissage de l'allumeur

Voir Dessin: wpmgr006021

L'excitateur est un ensemble autonome et hermétique. Les paliers son lubrifiés en utilisant un liquide pour boîte automatique (voir *Caractéristiques techniques* pour le type). Remplacez le liquide une fois tous les ans ou toutes les 300 heures de service. Remplacez le joint torique **(a)** lorsque vous remplacez le liquide.

Remplacement du liquide :

4.4.1 Déposez le protège-courroie, la courroie et le tuyau du réservoir d'eau.

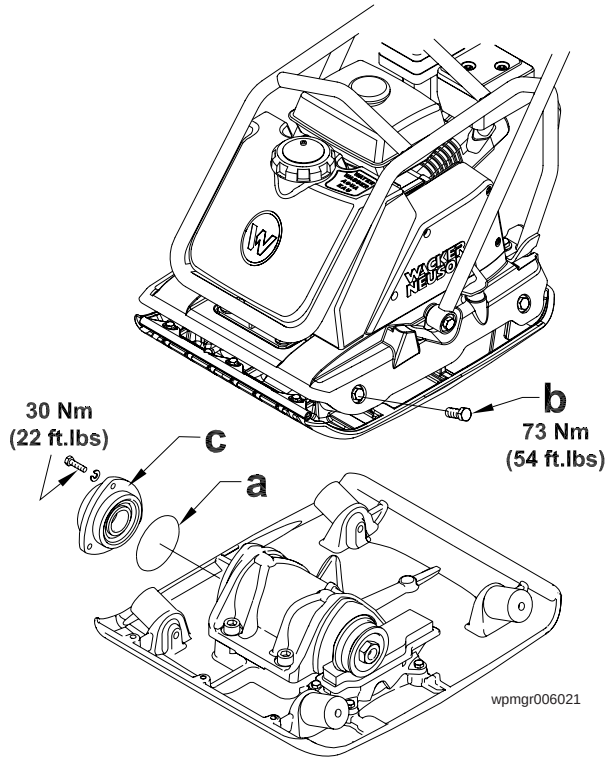
4.4.2 Retirez les vis **(b)** qui fixent la console sur la semelle et soulevez la console de la semelle.

4.4.3 Retirez le couvercle **(c)** à l'extrémité de l'ensemble palier excitateur. Le chemin de roulement extérieur restera monté sur le couvercle.

4.4.4 Inclinez la semelle vers le haut et vidangez le liquide de l'excitateur. Éliminez le liquide usagé de manière appropriée. Contactez votre centre de recyclage local.

4.4.5 Ajoutez 150 ml de liquide pour boîte automatique dans le carter de l'excitateur et fixez le couvercle sur l'extrémité de l'excitateur. Ne remplissez par trop l'excitateur, les paliers risqueraient de surchauffer.

4.4.6 Fixez la console sur la semelle et remontez la courroie, le protège-courroie et le tuyau vers le réservoir d'eau.



4.5 Bougie d'allumage

Voir Dessin: wc_gr000028

Nettoyer ou remplacer la bougie d'allumage lorsque c'est nécessaire pour garantir un fonctionnement correct. Se reporter au manuel utilisateur du moteur.

Le pot d'échappement devient très chaud pendant le fonctionnement et reste chaud pendant longtemps après avoir arrêté le moteur. Ne toucher pas le pot d'échappement lorsqu'il est chaud.

Remarque : *Voir la Données Techniques pour la bougie d'allumage recommandée et l'ecartement des électrodes.*

4.5.1 Retirer la bougie d'allumage et inspecter-la.

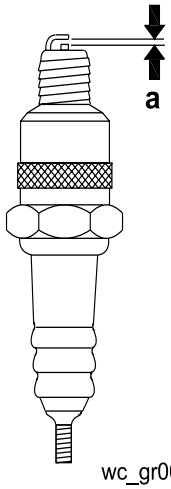
4.5.2 Remplacer la bougie d'allumage si l'isolant est fissuré ou éclaté.

4.5.3 Nettoyer les électrodes de la bougie d'allumage avec une brosse métallique.

4.5.4 Régler l'écartement des électrodes **(a)**.

4.5.5 Serrer fermement la bougie d'allumage.

ATTENTION **:** Une bougie d'allumage mal serrée peut devenir très chaude et risque d'endommager le moteur.



wc_gr000028

4.6 Changer l'huile

Voir Dessin: wc_gr000022

4.6.1 Vidanger l'huile pendant que le moteur est encore chaud.

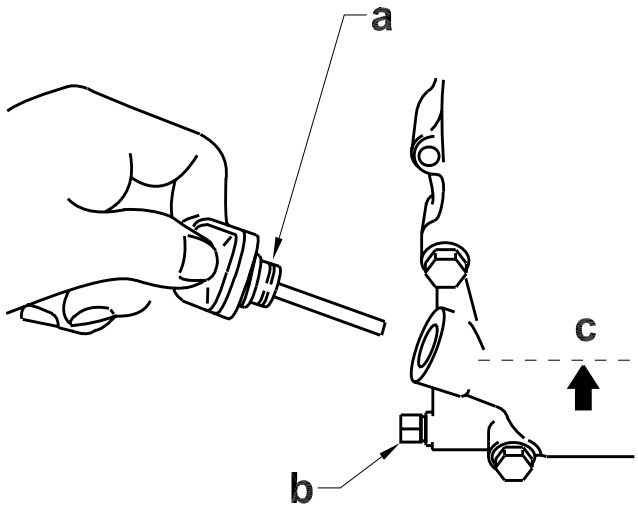
4.6.2 Retirer le bouchon de remplissage **(a)** et le bouchon de vidange **(b)** pour vidanger l'huile.

Remarque : *Pour assurer la protection de l'environnement, placer sous la machine un récipient pour recueillir le liquide qui s'écoule et une toile imperméable pour protéger le sol. L'élimination des liquides recueillis doit se faire conformément aux normes en vigueur*

4.6.3 Remettre le bouchon de vidange en place.

4.6.4 Remplir le carter du moteur avec de l'huile recommandée jusqu'au niveau de l'ouverture du bouchon **(c)**. Voir la *Données Techniques* pour la quantité et la qualitité de l'huile.

4.6.5 Remettre le bouchon de remplissage en place.



wc_gr000022

4.7 Épurateur d'air

Voir Dessin: wc_gr000025

Le moteur est équipé d'un filtre à air à deux éléments. Entretenir fréquemment le filtre à air afin d'éviter un mauvais fonctionnement du carburateur.

ATTENTION : **NE JAMAIS** faire fonctionner le moteur sans filtre à air. Le moteur serait sérieusement endommagé.

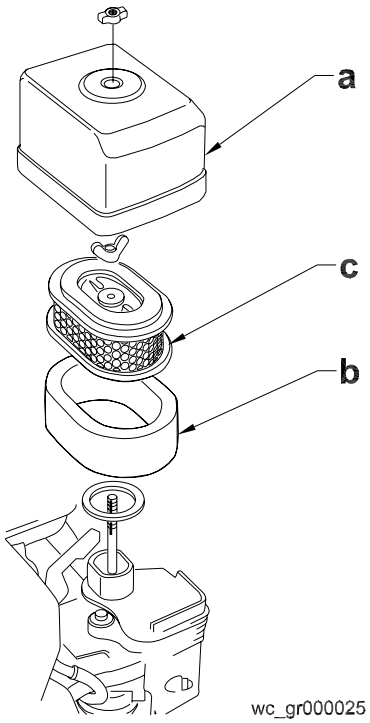
NE JAMAIS utiliser d'essence ou d'autres types de solvant à point d'inflammation bas pour nettoyer le filtre à air. Cela pourrait provoquer un incendie ou une explosion.

Pour l'entretien

4.7.1 Démonter le couvercle du filtre à air **(a)**. Retirer les deux éléments et vérifier s'ils ne sont pas percés ou effilochés. Remplacer les éléments endommagés.

4.7.2 Laver l'élément en mousse **(b)** dans une solution de détergent doux et d'eau chaude. Rincer soigneusement à l'eau claire et laisser l'élément sécher complètement. Tremper l'élément dans de l'huile moteur propre et essorer l'huile excessive.

4.7.3 Frapper légèrement l'élément en papier **(c)** pour éliminer l'excès de poussière ou souffler de l'air comprimé au travers du filtre de l'intérieur vers l'extérieur. Remplacer l'élément en papier s'il semble fortement encrassé.



wc_gr000025

4.8 Nettoyage du séparateur

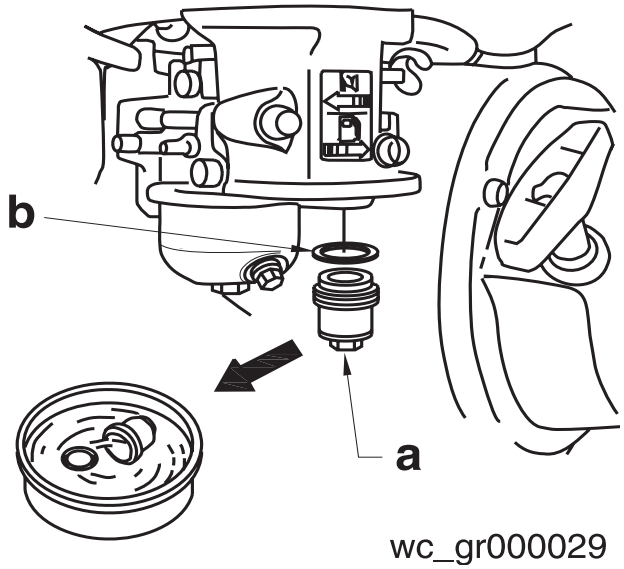
Voir Dessin: wc_gr000029

4.8.1 Fermer le robinet de carburant.

4.8.2 Retirer le séparateur **(a)** et le joint torique **(b)**.

4.8.3 Nettoyer-les soigneusement dans un solvant ininflammable. Sécher-les et remonter-les.

4.8.4 Ouvrir le robinet de carburant et vérifier s'il n'y a pas de fuite.



wc_gr000029

4.9 Réglage du carburateur - Honda

Voir Dessin: wc_gr000032

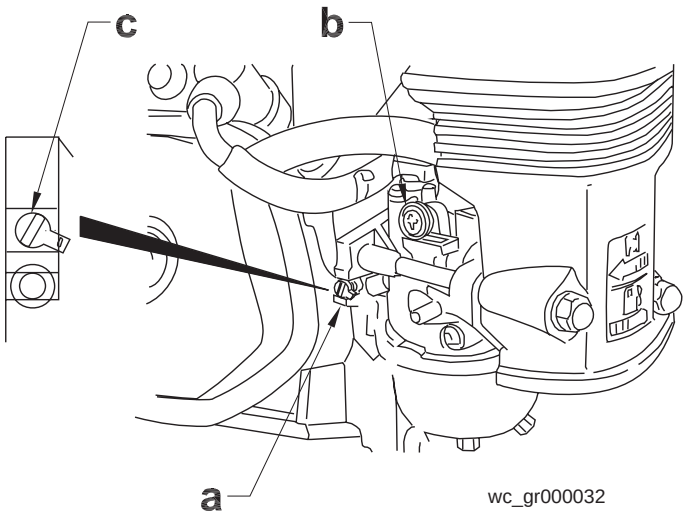
4.9.1 Démarrer et laisser chauffer le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne sa température de fonctionnement normale.

4.9.2 Dévisser la vis à téton **(a)** de 2 tours. Voir Remarque.

4.9.3 Pendant que le moteur tourne au ralenti, tourner la vis à téton **(a)** jusqu'à obtenir le régime le plus élevé possible.

4.9.4 Après avoir ajusté la vis à téton, tourner la vis de réglage **(b)** jusqu'à obtenir le régime de ralenti standard. Voir la *Données Techniques*.

Remarque : *Sur certains moteurs, pour se conformer aux règlements d'émission, la vis de ralenti est équipée avec un couvercle limite **(c)** pour prévenir un enrichissement excessif du mélange air/combustible. Le mélange est réglé en usine. Aucun ajustement ne serait nécessaire. Ne pas essayer d'enlever le couvercle limite ou bien la vis de ralenti se rompra aussi.*



4.10 Guide de dépannage

Problème / Symptôme	Cause / Remède
La plaque n'atteint pas le plein régime. Piètre compactage.	• La commande des gaz n'est pas ouverte entièrement. • La commande de la manette des gaz n'est pas réglée correctement. • Le sol est trop humide et la plaque adhère. Laisser le sol sécher avant de compacter. • La courroie d'entraînement est lâche ou usée, et glisse sur les poulies. Régler ou remplacer la courroie. S'assurer que les boulons du moteur sont serrés. • Grippage des paliers de l'excitatrice. Vérifier l'état et le niveau de l'huile dans l'excitatrice. Ajouter de l'huile ou changer celle-ci. • Le filtre à air est colmaté de poussière, ce qui réduit la performance du moteur. Nettoyer ou remplacer le filtre à air. • La vitesse du moteur est trop basse. Vérifier la vitesse du moteur à l'aide d'un tachymètre. Régler ou réparer le moteur afin que celui-ci tourne à la vitesse appropriée. Se reporter au manuel du moteur.
Le moteur tourne, mais ne vibre pas.	• La manette des gaz n'est pas ouverte. • La courroie d'entraînement est lâche ou brisée. La régler ou la remplacer. • L'embrayage est endommagé. Inspecter et remplacer l'embrayage. • La vitesse du moteur est trop basse. Vérifier la vitesse du moteur. • Trop d'huile dans l'excitatrice. Corriger le niveau d'huile.
La plaque saute ou compacte de manière inégale.	• La surface du sol est trop dure. • Les supports élastiques sont lâches ou endommagés.

4.11 Entreposage

Si la plaque est remisée pendant plus de 30 jours:

4.11.1 Retirer la saleté et les pierres lâches de la plaque.

4.11.2 Nettoyer la crasse des ailettes de refroidissement.

4.11.3 Nettoyer ou remplacer le filtre à air.

4.11.4 Changer l'huile de l'excitatrice.

4.11.5 Changer l’huile du moteur et suivre les instructions données dans la notice d’emploi du moteur concernant son stockage.

4.11.6 Couvrir la plaque et le moteur, et entreposer dans un endroit propre et sec.

4.12 Levage de la machine

Voir Dessin: wpmgr006037

Voir *Caractéristiques techniques* pour le poids de la machine.

Pour lever manuellement la machine :

4.12.1 Arrêtez le moteur.

4.12.2 Demandez de l'aide et synchronisez le levage.

4.12.3 Saisissez la machine par le cadre **(a)** et la fente de levage **(b)**.

4.12.4 Levez la machine comme illustré.

AVERTISSEMENT

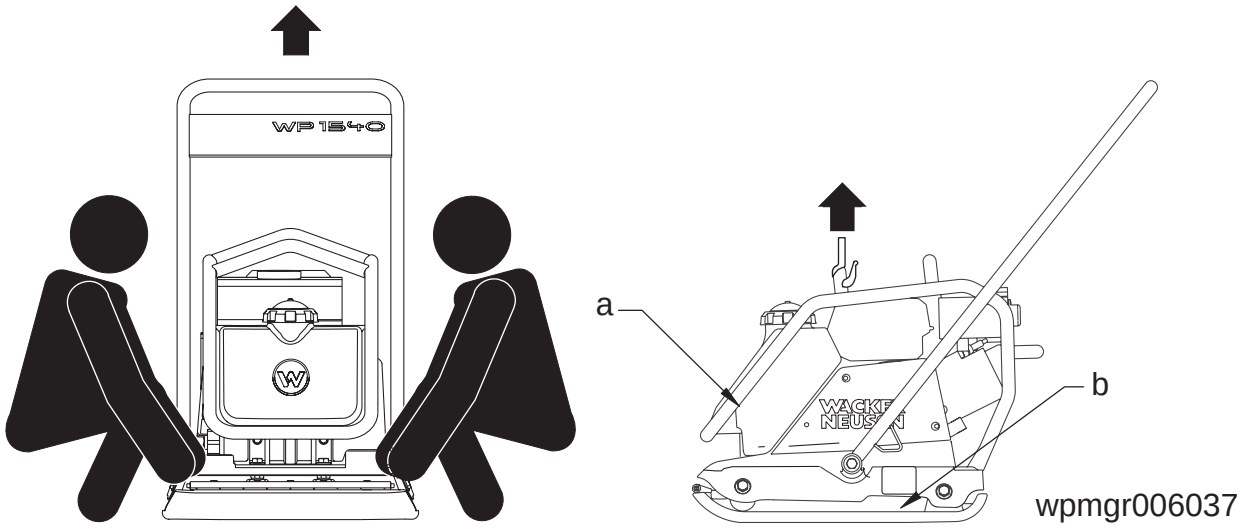
Pour éviter tout risque de lésion au dos pendant le levage, maintenez vos pieds bien à plat sur le sol et les épaules bien écartées. Gardez la tête relevée et le dos droit.

Pour lever la machine par un moyen mécanique :

ATTENTION : Avant de procéder au levage, assurez-vous que les dispositifs de levage peuvent supporter en toute sécurité le poids de la machine. Voir *Caractéristiques techniques* pour le poids de la machine.

4.12.1 Accrochez un crochet, un harnais ou un câble à la machine comme illustré et soulevez-la suivant le besoin.

ATTENTION : NE PAS lever la machine par la poignée pour assurer que la machine ne risque pas de se déplacer et tomber à terre.



4.13 Transport

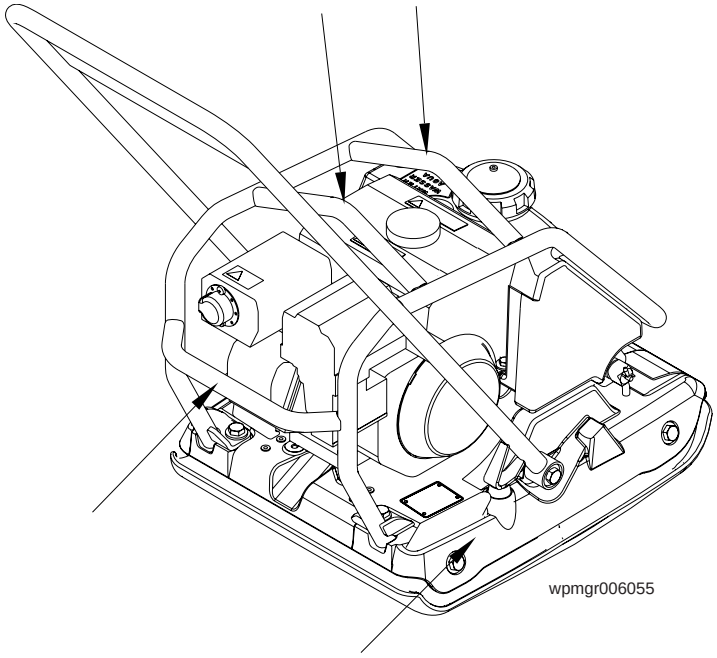
Voir Dessin: wpmgr006055

AVERTISSEMENT

Pour éviter les brûlures ou les risques d'incendie, laissez le moteur refroidir avant de transporter la machine ou de l'entreposer à l'intérieur.

4.13.1 Tournez le robinet de carburant sur la position de coupure (OFF), et maintenez le moteur de niveau pour prévenir tout déversement de carburant.

4.13.2 Arrimez la machine sur le véhicule de transport, afin de l'empêcher de glisser ou de basculer. Arrimez la machine aux points indiqués sur le dessin..



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ C.E.

WACKER NEUSON MANILA, INC., DASMARIÑAS, CAVITE, PHILIPPINES

AVRUPA BİRLİĞİNDEKİ YETKİLİ TEMSİLCİSİ	**Axel Häret** **WACKER NEUSON SE** **Preußenstraße 41** **80809 München**

işbu belge ile aşağıdaki inşaat ekipmanının:

1. Catégorie:
   Plaques Vibrantes

2. Fonction de la machine :
   Cette plaque est conçue pour le compactage de la terre lâche et granuleuse, du gravier et des pavés. Elle est destinée à être utilisée dans les endroits fermés et à côté de structures telles que murs, bordures et fondations. Les plaques pourvues de réservoirs d'eau peuvent être utilisées pour le compactage de l'asphalte.

3. Type / modèle :
   WP 1550A, WP 1550AW
   WP 1550, WP 1550W

4. Numéro de référence du matériel:
   0007579, 0007576, 0009486, 0009325, 0009324, 0009546, 0009548

5. Puissance installée nette :
   WP 1550A, WP 1550AW 3,6kW
   WP 1550, WP 1550W 4,2kW

A été mis à l'épreuve conforme aux dispositions de la directive 2000/14/CEE:

Procédé pour l'épreuve de conformité	Organisme agrée	Niveau de puissance acoustique fixé	Niveau de puissance acoustique garanti
ANNEXE VI	**VDE-Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zertifizierungsstelle Merianstraße 28 63069 Offenbach/Main**	**WP 1550A 104 dB(A)** **WP 1550AW 104 dB(A)** **WP 1550 104 dB(A)** **WP 1550W 104 dB(A)**	**WP 1550A 108 dB(A)** **WP 1550AW 108 dB(A)** **WP 1550 108 dB(A)** **WP 1550W 108 dB(A)**

6. Cette machine est conforme aux dispositions pertinentes de la Directive sur les machines 2006/42/CE et également produite conformément à ces normes :

   2000/14/EC
   2004/108/EC
   EN 500-1
   EN 500-4

Heinz Gengnagel
President & CEO

23.12.09
Date

WACKER NEUSON CORPORATION

Cette déclaration de conformité CE est une traduction du certificat d'origine.

Wacker Construction Equipment AG · Preußenstraße 41 · D-80809 München · Tel.: +49-(0)89-3 54 02 - 0 · Fax: +49 - (0)89-3 54 02-3 90
Wacker Neuson Corporation · P.O. Box 9007 · Menomonee Falls, WI 53052-9007 · Tel. : (262) 255-0500 · Fax: (262) 255-0550 · Tel. : (800) 770-0957
Wacker Asia Pacific Operations · Skyline Tower, Suite 2303, 23/F · 39 Wang Kwong Road, Kowloon Bay, Hong Kong · Tel. +852 2406 60 32 · Fax: +852 2406 60 21